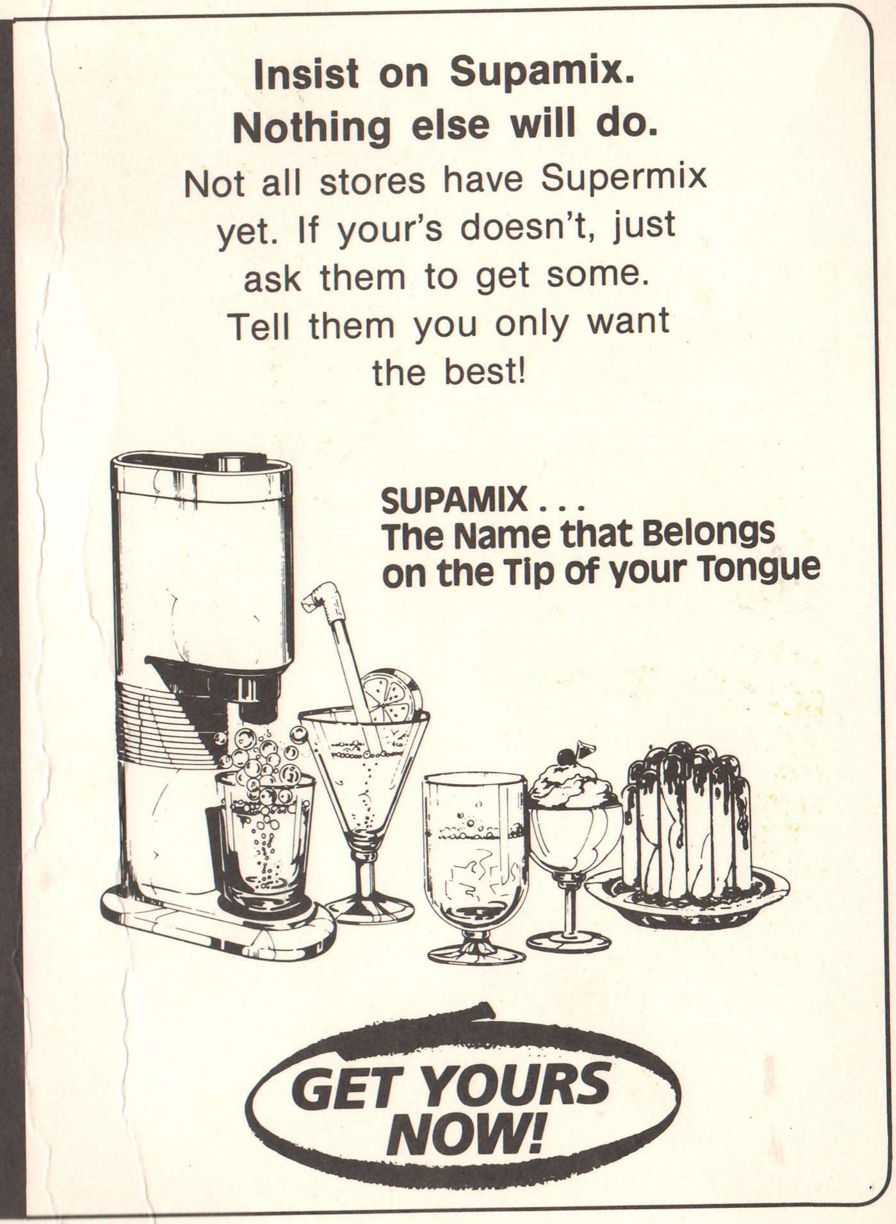
DIWALI

The
Festival of Lights

THE
CAPE HINDU
CULTURAL SOCIETY

1986

NEW!
Supamix
King of the Concentrates
At last! A range of flavour concentrates that concentrates on pure quality and terrific taste.
Choose from ten of your favourite flavours and treat yourself to the extra enjoyment of Supamix . . . diluted in refreshing cool drinks, tangy ice lollies and jellies . . . or straight from the bottle to crown a bowl of ice cream.
Supamix . . . king of the concentrates. Far above the rest. Except in price.
• Raspberry • Cola • Pineapple • Ginger Beer • Orange
• Cocopina • Lemon • Cream Soda • Iron Brew • Lemonade
1 LITRE
Supamix
ARTIFICIALLY SWEETENED
ORANGE SYRUP
TRADE ENQUIRIES: LANSDOWNE BOTTLING CO. (CAPE) (PTY) LTD
NEW LANSDOWNE ROAD, PHILIPPI


Insist on Supamix.
Nothing else will do.
Not all stores have Supermix yet. If your's doesn't, just ask them to get some. Tell them you only want the best!
SUPAMIX . . .
The Name that Belongs on the Tip of your Tongue
GET YOURS NOW!

the cape hindu cultural society

extend their heartiest greetings to all for a happy deepavali and a prosperous new year

દિવાળી અભિનંદન

Best wishes for
a Happy Diwali and a
Prosperous New Year

DAHIBHEN KANA HIRA
NANOOBHAI KANA HIRA & FAMILY
ROWJEE KANA HIRA & FAMILY
20 FARM ROAD, RYLANDS ESTATE 7764. TEL.: 637-1539

તંત્રી સ્થાનેથી

કેઈપ હિન્દુ કલ્ચરલ સોસાયટી તરફથી આ વર્ષે પણ દિવાળી અંક રજૂ કરીએ છીએ, આપણી સંસ્કૃતિ અને ધર્મનું પાલન થાય તેમજ આપણી ભાષા જાગૃત રહી શકે એજ ભાવનાથી આ કાર્ય હાથ ધર્યું છે. આ દિશામાં ઘણાં સાહિત્યો પ્રસિધ્ધ થાય, તેમાં અમારો આ અલ્પ ફાળો છે. અમે આશા રાખીએ છીએ કે વાચકોને અંકમાં રજૂ થયેલી સામગ્રી પ્રેરણાદાયક બને. સંજોગવશાત્ દર વર્ષની માફક તૈયારી કરવાને માટે ખૂબજ ઓછો સમય મળ્યો છે. પૂરતી જાહેર ખબરો તથા લેખન સામગ્રી ના અભાવે છેલ્લી મિનિટ સુધી રાહ જોવી પડી છે, પરંતુ સમાજ ના ઉત્સાહી યુવકોની અથાક મહેનતે સમયસર કામકાજ પૂરૂ કર્યું છે.

આપણા ગુજરાતી સમાજ માં, લેખો, વાર્તાઓ તથા કાવ્યો મોકલાવી શકે એવા શક્તિશાળી ભાઈ-બહેનો છે, પરંતુ બધાંનો સાથ-સહકાર સાંપડતો નથી. સ્થાનિક અને બહાર ના ભાઈ બહેનો તરફથી લેખન સામગ્રી અને પ્રોત્સાહન મળે એવી આશા તો જરૂર રાખીએ છીએ. સંભવ છે કે બધાંનો સંપર્ક સાધી શક્યા નથી.

આપણી આસપાસ નજર કરીશું તો જણાશે કે અન્ય પ્રજાઓ પોતાની સંસ્કૃતિના ગૌરવને સાચવવા અને વિકસાવવા કેવા ભગીરથ પ્રયાસો કરે છે. આપણે ગુજરાતીઓ એ પણ પાછલી હરોળમાં થી આગળ આવવા પ્રયાસો કરવા ખાસ જરૂરી છે.

આ અંક પ્રસિધ્ધ કરવામાં અમને ભાઈ બહેનો તરફથી જે સાથ-સહકાર મળ્યો છે, તેમનો અને જાહેર ખબરો આપી આર્થિક મદદ કરનારા વ્યક્તિઓ તેમજ પેઢીઓનો અમે આભાર માનીએ છીએ. સર્વે લેખકોનો પણ અમે હાર્દિક આભાર

EDITORIAL

Once again the Cape Hindu Cultural Society takes pleasure in publishing its Annual Diwali Magazine. We are convinced that our Hindu cultural and religious heritage is a source of pride and inspiration. The depth of its philosophy has a universal application. It is essential that we maintain our culture and religion.

It is also our belief that the Gujrati language should not be allowed to fade away. Various other forms of Gujrati literature are published periodically, motivated by the idea of keeping our language alive and this is our small contribution to this end. We hope that the articles published herein will be a source of inspiration to our readers.

As in previous years, this year too we have been left with limited time for the preparation of the brochure because of the slow response of advertising sponsors and authors. However, the dedication and untiring efforts of some of our members has enabled us to accomplish this task in time.

We regret that, even though we have numerous authors in our community who could assist by submitting articles worthy of publication, the response has been disappointing.

There is a degree of apathy in our community which needs to be eradicated if we are to make any progress towards the cultural and spiritual upliftment which we seek. The younger generation should take the initiative and pave the way by more involvement in community affairs.

We are grateful to all our sponsors who have made this brochure possible. Also to all the authors who have submitted articles for publication.

A special thanks must go to the individuals and bodies whose untiring efforts have enabled us to complete this brochure in time.

We would like to extend our cordial Diwali Greetings to You and Pray that the New Year will bring Peace and Joy to All.

P.S. The Editorial Board would like to comment that the sentiments and thoughts expressed in this Magazine do not necessarily reflect those of the Editorial Board.

Wishing you a Happy Deepavali and a Prosperous New Year

from

MR & MRS RAJNIKANT NAVINCHANDRA DESAI
& FAMILY

74 ST. JOHNS ROAD LANSDOWNE

proprietors of

PLAZA WHOLESALERS

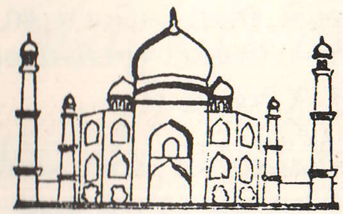
WHOLESALE MERCHANTS & DIRECT IMPORTERS

STOCKIST OF

EASTERN & ORIENTAL GARMENTS. INDIAN SILK & COTTON SCARVES. SARONGS & PAREOS. INCENSE STICKS & HOLDERS. BRASSWARE.

SHOP 70
ORIENTAL PLAZA
SIR LOWRY ROAD
CAPE TOWN
TEL.: 45-2372 (Bus.)
77-4461 (Res.)

P.O. BOX 198
SALT RIVER
7925



RAJ MAHAL

EASTERN & ORIENTAL GARMENT SPECIALISTS

THE BIGGEST RANGE OF INDIAN SILK & COTTON SCARVES IN SOUTH AFRICA. PUNJABI SUITS OUR SPECIALITY.

BRANCHES

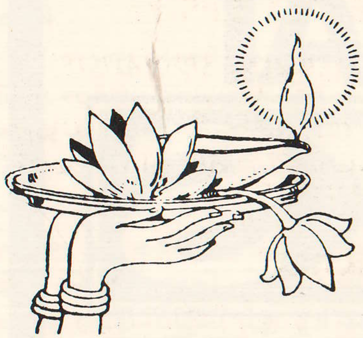
SHOPS 29, 32 & 51
ORIENTAL PLAZA
SIR LOWRY ROAD
CAPE TOWN
TEL.: 46-2211

SHOP G6
WITHINSHAW CENTRE
OPP PICK 'N PAY
MAIN ROAD
WYNBERG
TEL.: 77-8485

માનીએ છીએ. ભવિષ્યના અંકોને વધારે સમૃદ્ધ બનાવવા આપ સૌનો ફાળો મળશે એવી આશા રાખીએ છીએ.

આપ સૌને દિવાળીના અભિનંદન અને આવતી કાલથી શરૂ થતુ નૂતન વર્ષ આપને અને આપના કુટુંબીજનોને સર્વ પ્રકારે સુખદાયી નીવડે એવી અમારી શુભ ભાવના છે.

તા.ક. અંકમાં પ્રસિદ્ધ થયેલા લેખો, કાવ્યો અને બીજી સામગ્રીમાં દર્શાવાયેલા બધાંજ વિચારો સાથે તંત્રી મંડળ સહમત છે એમ આલેખાશો નહીં.



Best Wishes for a Happy Diwali and the New year

GOPALDAS N. RANCHOD (BILLIMORIA) & FAMILY

101 MIDDEL ROAD, RYLANDS ESTATE
TELEPHONE: 637-9601

a Happy Deepavali and a Prosperous New Year

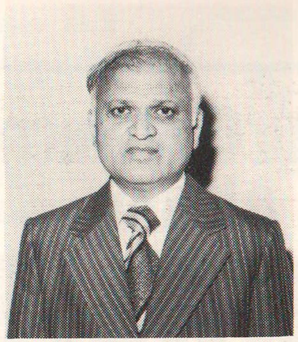
NARAN BHAWAN, PRAFUL BHAWAN, ARVIND BHAWAN, NATVER BHAWAN & FAMILIES

24 PARKER STREET, WORCESTER

YOU PAY LESS AT
CLICKS
FOR EVERYTHING OF THE BEST.

પ્રમુખશ્રી નો સંદેશો

ગણેશભાઈ પી. લાલા



Chairman's Message ...

Ganeshchandra P. Lalla

પૂજ્ય વડીલો, ભાઈઓ બહેનો અને બાળકો,

વિક્રમ સંવત ૨૦૪૨ ના દિવાળીના શુભ દિને આપ સર્વેને અમારા હાર્દિક અભિનંદન. આ દિવાળીના શુભ પ્રસંગે આપણી ભાવી યોજના માટે થોડા વિચારો રજૂ કરૂ છું. દુનિયાના મોટા ભાગો-માં આપણે જોઈએ છીએ, કે માનવીએ પોતપોતાના ધર્મ પ્રમાણે ધર્મ-પ્રેમીઓ એ પ્રભુ પ્રાર્થના માટે, સાચું માર્ગદર્શન મેળવવા માટે અને પ્રભુનો આભાર માનવા માટે મંદિરો, મસ્જિદો, દેવળો, ગુરૂ-દ્વાર, અગિયારી વિગેરે વિગેરે મકાનો બાંધ્યા છે અને બંધાવતા જાય છે.

પ્રભુ કૃપાથી આપણે માટે પણ આ સમય આવ્યો છે. શ્રાવણ માસમાં આપણે મંદિર નું ખાતમુહૂર્ત ની પાયાવિધિનો કાર્યક્રમ સુંદર રીતે પટાવ્યો હતો જેમાં ધર્મપ્રેમી ગુજરાતી ભાઈ-બહેનો એ તેમજ વડીલોએ ઉત્સાહપૂર્વક સાથ અને સહકાર તે દિવસે બતાવ્યો હતો. અત્યાર સુધીમાં મંદિર ના બાંધકામ માટે લગભગ કુલ રકમ ૧,૨૫,૦૦૦ રાન્ટ ની રકમ ઉદાર દિલના ભાઈ-બહેનો એ સ્વેચ્છાએ નોંધાવી છે, જે બદલ એ દરેક ને ધન્યવાદ! બાકીના ભાઈ-બહેનો પણ ટૂંક સમયમાં પોતાનો ફાળો નોંધાવે એવી મારી નમ્ર અરજ છે.

આપણે દરેક ભાઈ-બહેન સંસ્થાને માતાના રૂપમાં લઈ, સંસ્થાના બાળકો બનીને મળી સંપીને સમાજના દરેક કામમાં ભાગ લઈ પોતપોતાની શક્તિ પ્રમાણે તન-મન-ધન થી સેવા આપવાની આપણી મોટામાં મોટી ફરજ સમજી સર્વેના લાભને

Respected elders, beloved brothers, sisters and children.

It gives me great pleasure to extend to you my very best wishes on this auspicious occasion of Diwali and for the new year commencing tomorrow, that you may be blessed with good health, peace and prosperity.

The annual publication of this magazine has become increasingly difficult because of escalating costs and we are indeed fortunate in having a dedicated band of enthusiastic volunteers, who are prepared to toil night and day in the face of considerable adversity to persevere in this venture.

Our temple foundation-laying ceremony was performed in August 1986 amidst a high degree of goodwill and enthusiasm. I humbly appeal to everyone of you to give us your complete co-operation and support in this endeavour. We have been entrusted to fulfill this fundamental requirement of our community and our task would be considerably less onerous if everyone, spontaneously and generously, contributed towards this worthy course. Communities of all creeds take pride in their places of worship and surely we are no exception!

Diwali, the Festival of Lights is our symbol for optimism and hope in a time of conflict, and uncertainty in our land. We pray that the forces of goodwill will overcome the forces of evil, exploitation and avarice that now prevail. *God bless.*

We wish all our Customers and Friends
a happy

DIWALI

and a prosperous New Year

MELOTRONICS

TELEFUNKEN

TEK

PIONEER®

DEFY

CAPE TOWN: 27 Adderley St 45 5747 — 45 1911 ● 29 Long St 24 8667 ● Golden Acre 419 3411 ● Strand Concourse 419 9250 ● SEA POINT: 49 1477 ● THE LINK: 683 1449 ● ATHLONE: City Centre 637 8146 ● PAROW: Sanlam Centre 930 2938 ● STELLENBOSCH: Stelmark Centre (02231) 75319 ● MITCHELLS PLAIN: 32 1710 ● ELSIES RIVER: Parkfair Centre 932 4870 ● GATESVILLE: Rylands 638 4336 ● Car Radio Installation Centre 25 3340.

or Our 14th New store Now open Ottery Hypermarket

માટે આ મંદિરનું કાર્ય પૂરૂ પાડવું તે આપણી નૈતિક ફરજ છે.જે ભાઈ-બહેન,પોતાનું ધન સદ્‌કાર્યમાં વાપરે છે તેમને પ્રભુ હમેશાં મદદ કરે છે.

આપણા મંદિરનું ઉપાડેલું કાર્ય શરૂ થયું છે. સંસ્થાના સભ્યોને મારી એટલી અરજ અને પ્રાર્થના છે કે આપણા આ કાર્યમાં આપણી સામે ઉપસ્થિત થતી અનેક મુશ્કેલીઓનો નીડરતાથી સામનો કરી સમાજની જરૂરિયાત માટે હાથ લીધેલ કાર્ય પૂર્ણ કરશો.

સમાજના ઉત્સાહી યુવકોની અથાક મહેનત થી આ દીપોત્સવી અંક તૈયાર થયો છે. હળીમળીને કામ કરવાની ભાવના, સમાજ અને સાહિત્ય પ્રત્યેના ઊંડા પ્રેમ માટે તેમને સર્વેને ધન્યવાદ!

આવતી કાલથી શરૂ થતું નૂતન વર્ષ આપને અને આપના કુટુંબીજનોને સર્વ પ્રકારે સુખદાયી નીવડે અને સર્વની અંતરની ભાવના પૂરી પાડે એવી અમારી પરમ કૃપાળુ પરમાત્મા ને પ્રાર્થના છે.

દરેક સગાસબંધીઓ, મિત્રો અને સોસાયટીના સભ્યોને

દિવાળી અને નૂતન વર્ષ

ના અભિનંદન

ગં.સ્વ. ધનીબહેન પરભુભાઈ પરસોતમ,
જગજીવનભાઈ, અં.સૌ. પાર્વતિબહેન અને
કુ. હંસાબહેન

850 PATEL STREET, ACTONVILLE EXT. 3
BENONI 1500

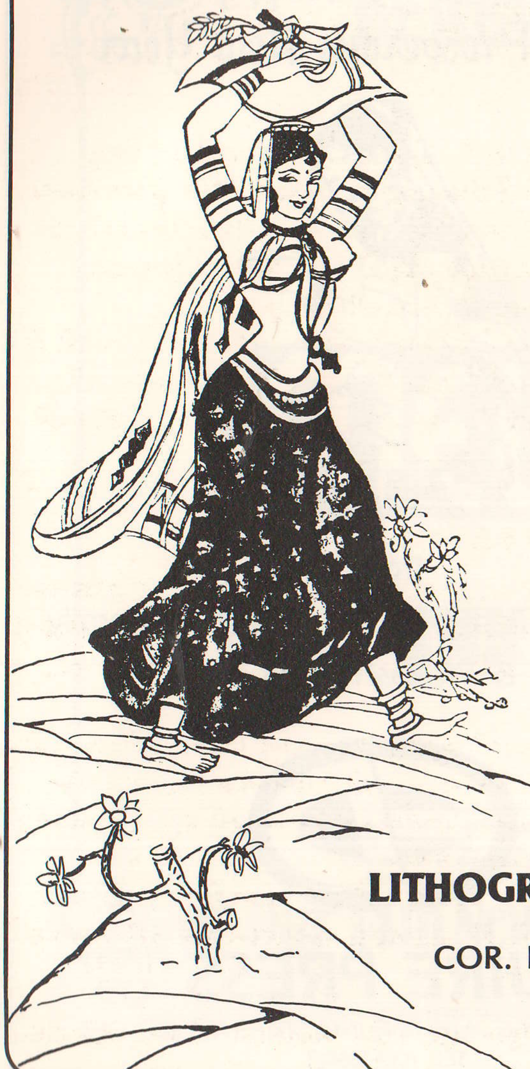
Best wishes for a Happy Diwali and a Prosperous New Year

from

K.P. Patel & Family, Thakor Patel & Family
& Prakash Patel

ESQUIRE PRESS (PTY) LTD.

VANGUARD DRIVE, ATHLONE INDUSTRIA NO.1 ATHLONE
TEL. 637-1260/1



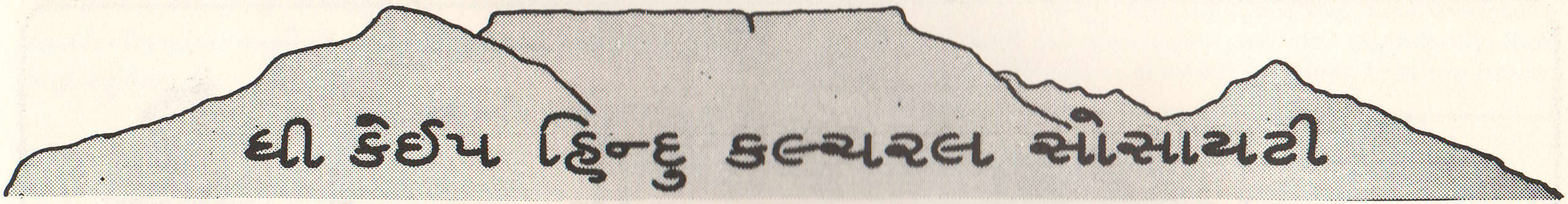
Best wishes for
a Happy Diwali
and a
Prosperous New Year

DAYA CHHAGANLAL PATEL
& FAMILY

ROSHAN PRESS
(Pty) Ltd.
Holland Afrika Printers

LITHOGRAPHERS • BOXMAKERS • COMMERCIAL PRINTERS

COR. NOLL AVENUE & DAWID STREET, ATHLONE INDUSTRIA, CAPE
P.O. BOX 46, CRAWFORD 7770, CAPE
PHONE: 637-2014 & 637-3222



થી કેઈપ હિન્દુ કલ્ચરલ સોસાયટી

સંસ્થાનો ટૂંકો ઈતિહાસ અને ચાલુ પ્રવૃત્તિઓ

કેઈપ ટાઉન માં હિન્દુ સમાજની મધ્યસ્થ સંસ્થા, યુનાઈટેડ હિન્દુ એસોસીએશન ની સ્થાપના આજથી ૬૦ થી ૭૦ વર્ષો પૂર્વે થઈ હતી. આ સંસ્થા દ્વારા સર્વ સામાજિક પ્રવૃત્તિઓ ચલાવવામાં આવતી અને સંજોગોવશાત્ જ્યારે એ સંસ્થા બંધ થઈ ત્યારે ૧૯૭૩ માં કેઈપ હિન્દુ કલ્ચરલ સોસાયટી હયાતીમાં આવી હતી.

સંસ્થાએ સ્થપાયા બાદ સ્વર્ગસ્થ પ્રમુખશ્રી છીબાભાઈ જેરામભાઈ તરફથી શાળા, મંદિર અને હોલ બાંધવા માટે જમીનદાન મળ્યુ હતુ. સમાજ ની પ્રાથમિક જરૂરિયાતો પૂરી પાડવા માટે શાળા અને શાળા ના હોલનું બાંધકામ, અત્યંત પરિશ્રમ અને કઠિનતા બાદ, પૂરૂ થયુ અને હવે મંદિર બાંધવા અંગે નિશ્ચત વિચારણાઓ થઈ છે. મંદિરના ખાતમુહૂર્તની વિધિ ઓગસ્ટ માસમાં યોજાય હતી. કેઈપ ટાઉનના હિન્દુ સમાજ માટે ૧૯૮૬ એક યાદગાર વર્ષ બન્યુ છે - ગુજરાતી શાળા સરકારી મકાનમાંથી સંસ્થાના મકાનમાં ખસેડયા બાદ હાલમાં સુગમ વાતાવરણમાં ચાલે છે. 'WONDERLAND' બાળવાડી સ્થાપના અને ઉદ્દ્ઘાટન બાદ સારી પ્રગતિ સાધી શકી છે.

ઉપરાંત સંસ્થાના આશરા હેઠળ ચાલતી પ્રવૃત્તિઓ:

૧. ગુજરાતી શાળાનું સંચાલન અને નિભાવ
૨. શાળાના બાળકો માટે દર રવિવારે સવારે પ્રાર્થના સભા.
૩. વાર્ષિક મેળાવડો
૪. ધાર્મિક તહેવારોની ઉજવણી.
૫. પધારેલા ધાર્મિક પ્રચારકો માટે સભાઓની યોજના
૬. વાર્ષિક દિવાળી અંકનું પ્રકાશન
૭. સંસ્થાના મકાનમાં કેઈપ હિન્દુ ભજન મંડળ, કેઈપ હિન્દુ મહિલા મંડળ અને કેઈપ યુવક સંઘ ના આશરા હેઠળ અન્ય પ્રવૃત્તિઓ ચાલે છે. આ વર્ષે પણ નવરાત્રીની ઉજવણીમાં સમસ્ત સમાજના ભાઈ બહેનો અને બાળકોએ ઘણા ઉત્સાહ અને આનંદથી ભાગ લીધો હતો.
કુમારી સાવિત્રી ગંગર એમની નૃત્યશાળાના વર્ગો ચલાવે છે. સરકારી સમાજસેવક (SOCIAL WORKER) ના કાર્યાલય માટે એક ઓરડો વપરાય છે. શ્રી સુભાષભાઈ રામા દર રવિવારે સવારે યોગના વર્ગો ચલાવે છે.

શ્રી ગાંધી સ્મારક શાળા

ગયા વર્ષે ગુજરાતી શાળા અંગ્રેજી હાઈસ્કૂલના મકાનમાં થી સંસ્થાના નવા બંધાયેલા મકાન માં ખસેડવામાં આવી હતી. બાળકો વધુ અનુકુળ અને સુગમ વાતાવરણમાં અભ્યાસ કરી શકે છે.

કોઈ પણ બાળકે ગુજરાતી ભાષાનું શિક્ષણ મેળવવુ હોય તેને શાળામાં દાખલ કરી શકાય છે. પ્રાથમિક શિશુવર્ગથી ધોરણ ૪ સુધી ભણતર અપાય છે. વિષયોમાં ભાષા, વ્યાકરણ અને ધર્મશિક્ષા નો સમાવેશ થાય છે.

હાલમાં શાળામાં આશરે ૮૭ બાળકો ભણે છે અને ૫ શિક્ષિકાઓ ભણાવે છે. શાળાના સંચાલન પર શ્રી રામચંદ્ર કોવિદ ધ્યાન આપે છે.

વાર્ષિક પરીક્ષા બાદ જાહેર મેળાવડો યોજાય છે. પરીક્ષા માં ઉચ્ચ સ્થાને આવેલા બાળકોને ઈનામો આપવામાં આવે

The Management & Staff
Wishes all Clients and Friends
a Happy Diwali and
Prosperous New Year

Murway

- KLIPFONTEIN RD., RYLANDS EST. PH. 638-4392/637-3742
- KASSELSVLEI RD., BELLVILLE SOUTH. PH.: 951-4129
- TOWN CENTRE, MITCHELLS PLAIN PH.: 32-2833

NEW AND USED CARS • CAR HIRE

છે. કવિતા, ગીતાપાઠ, ભાષણ અને ધર્મશિક્ષા ના વિષયોની સ્પર્ધા યોજવામાં આવે છે. બાળકો તરફથી મનોરંજન કાર્યક્રમ પણ રજુ થાય છે.

દર રવિવારે સવારે બાળકો માટે પ્રાર્થના સભા રાખવામાં આવે છે, જેમાં હવનવિધિ, ભજનકીર્તન અને ધાર્મિક પ્રવચનો રજુ થાય છે.

આ વર્ષે પણ રક્ષાબંધનના પ્રસંગે સમાજ તરફથી શાળાને સુંદર સાથસહકાર મળ્યો હતો. રક્ષાબંધનના વિદ્યા દાનમાં જે ભાઈ બહેનોએ સમય નો ભોગ આપી મદદ કરી હતી એ સર્વેનો અંતઃકરણપૂર્વક આભાર માનીએ છીએ.

WONDERLAND PRE-SCHOOL

The seeds to start a pre-school as part of our Cultural Centre were sown by our foundation members many years ago. At the beginning of 1985 we witnessed the establishment of the Wonderland Pre-School and just over a year later it has emerged as one of the best in Cape Town. We boast an excellent curriculum, a dedicated staff complement, superb facilities for the children and a very good parent-teacher relationship.

The Wonderland Parent-Teachers Association has been a tremendous boon to the pre-school. They have undertaken innumberable projects for fund-raising purposes and other supportive objectives, and we are indeed fortunate to have parents who devote time and effort aimed at the well-being and progress of the pre-school.

We can justifiably be proud of our pre-school's achievement's during it's brief existence and we can confidently look forward to it going from strength to strength in the future.

જરા હસી લો!

મણીલાલે મરતી વખતે એમની પત્નીને કહ્યું, 'આપણી કાર છે તે, રમેશને આપજે.'

પત્ની : રમેશને કેમ? દીપકને આપીશ.

મણીલાલ : આ બંગલો સરિતાને આપજે.

પત્ની : સરિતામાં તો કંઈ આવડત નથી. કપીલાને આપીશ.

મણીલાલ : આ દુકાન ચંદુને આપજે.

પત્ની : ચંદુને કેમ ? રામુને આપીશ.

મણીલાલ : (ખીજાઈને) મરણ હું પામી રહ્યો છું કે તું?

A HAPPY DIWALI AND PROSPEROUS NEW YEAR

RAMESH K. MORAR & FAMILY
20 GARDENIA STREET, FLORIAN PARK
WORCESTER 6850

Jet Wings
TRAVEL & TOURS

Wishes Everyone

A Very Happy Diwali and a Prosperous New Year

TAB RR Travel Agents Board
Raad vir Reisagente

IATA

REMEMBER . . .
"OUR WINGS SPAN THE WORLD"

BOOK AN EXCITING TOUR TO INDIA AND FAR EAST

CONTACT
BASHIR SAYED OR ABU MOHAMED

AMELIA HOUSE
21 BELGRAVIA ROAD
ATHLONE 7764

TELEPHONE:
637-8188/9
A/H: 633-8807

Best Wishes • Best Wishes • Best Wishes

BEST WISHES

BARCLAYS
The Bank

સ્થાનિક બીજી સંસ્થાઓ

ધી કેઈપ હિન્દુ ભજન મંડળ

છેલ્લાં ૪૯ વર્ષ થયાં કેઈપ ટાઉનની ગુજરાતી પ્રજામાં ધાર્મિક અને આધ્યાત્મિક પ્રચાર કરતાં અમને ઘણો હર્ષ થાય છે. યુવાનવર્ગ આપણાં ધર્મ માં ઘણો રસ ધરાવી રહ્યા છે, એ આનંદની વાત છે. દક્ષિણ આફ્રિકામાં ગુજરાતી ભાષા તેમજ હિન્દુ ધર્મ સચવાય એ વિચારે જે કંઈ મકાનો ધી કેઈપ હિન્દુ કલ્ચરલ સોસાયટી બાંધી રહી છે તેમાં અમારો સંપૂર્ણ સહકાર રહેશે.

આ વર્ષે શ્રાવણ માસ દરમિયાન દર રાત્રે સંસ્થાના મકાન માં ભજનકીર્તન તેમજ પ્રવચનો નો કાર્યક્રમ યોજવામાં આવ્યો હતો. ધર્મપ્રેમી ભાઈઓ, બહેનો અને બાળકો તરફથી ઉત્સાહ ભર્યો સહકાર મળ્યો છે.

નવરાત્રી દરમિયાન માતાજીના ગરબાનો કાર્યક્રમ ભજન મંડળ અને મહિલા મંડળ ના આશરા હેઠળ સંસ્થાના મકાન માં યોજાયો હતો. આ તકે ધી કેઈપ હિન્દુ કલ્ચરલ સોસાયટીના અમો હૃદયપૂર્વક ઋણી છીએ.

કલ્ચરલ સોસાયટીએ મંદિરનું બાંધકામ શરૂ કર્યું છે, એ ઘણી ખુશીની વાત છે. સમાજ માટે એ આનંદની વાત છે. એમની આશા ટૂક સમયમાં પ્રભુ પાર પાડશે એવી અમારી પ્રભુને પ્રાર્થના. ભજન મંડળનો એ કાર્યમાં પૂરેપૂરો સાથ મળશે. મંદિર ના બાંધકામ પ્રત્યે શ્રાવણ માસની ઉજવણી ના દિને R૨૧,૦૦૦ ની રકમ સંસ્થાને અર્પણ કરી છે.

આવતા વર્ષે મંડળને સ્થાપ્યાને ૫૦ વર્ષ પૂરા થશે. તે પ્રસંગે ધામધૂમ થી ઉજવણી રાખવાનો ઈરાદો છે.

પરમકૃપાળુ પરમાત્મા આજથી શરૂ થતું નૂતન વર્ષ સર્વેને સુખભર્યું, આનંદભર્યું, તંદુરસ્તી ભર્યું બક્ષો એવી અમારી અંતઃકરણની પ્રાર્થના છે.

લિ. કાર્યવાહકો

પ્રમુખ : ગમનલાલ વલ્લભભાઈ
ઉ.પ્રમુખ : ગુલાબભાઈ ઈચ્છુભાઈ
મંત્રી : બાલુભાઈ ભુલાભાઈ
સહમંત્રી : બાલુભાઈ કલાણભાઈ
ખજાનચી : જેરામભાઈ દયાળભાઈ
સહ ખજાનચી : ગોપાળભાઈ બીલીમોરીઆ

THE CAPE YUVAK MANDAL

Once again, we are preparing to light the radiant lamp of Diwali

The Cape Yuvak Mandal was recently formed as a result of the merger between the Cape Hindu Youth Society and the Cape Yuvak Sungh. This formation was due to the realisation by the youth of the importance of having a united youth body in Cape Town.

Membership is steadily increasing and we would like to see more youth participating.

At present we have six sub-committees, namely the cultural, publication, sports, fund-raising, social and catering sub-committees, which endeavour to fulfill the needs of our members and the community in which we live.

We are grateful to the Cape Hindu Cultural Society for allowing us to utilise the Cultural Centre for our recreational activities and Gujerati refresher classes. Sporting activities are also held at the Samaj Centre. Recently, we were honoured to participate in the foundation-laying ceremony of the new Mandir. The officials and members extend their heartiest greetings to all for a Happy Diwali and a Prosperous New Year.

Joint Chairman: Thakor Billimoria, Jitesh Ranchod
Joint Secretaries: Anita Ramjee, Parvati Kalan
Joint Treasurers: Bipin Prag, Anoop Dayar

WISHING ALL OUR FRIENDS AND CLIENTS A HAPPY DEEPAVALI AND HOPING ALL YOUR DREAMS AND WISHES MATERIALIZE DURING THE NEW YEAR.

LUXURAMA

THEATRE

PARK RD, WYNBERG 7800

TEL: 77-6151/2 or 77-2573

SPACE ODYSSEY

269 VICTORIA ROAD, SALT RIVER
TEL.: 47-7200

"FRIENDSHIP IS NOT BONDED BY COUNTRY, BY RACE OR BY ACQUAINTANCES. TO BE ONE IN UNDERSTANDING IS QUITE ENOUGH FOR FRIENDSHIP. TRUE FRIENDSHIP LIVES NOT IN OUTWARD SMILES OF GREETINGS BUT IN THE SMILE WHICH WILL BE FROM A LOVING HEART."

ધી કેઈપ હિન્દુ મહિલા મંડળ

આપણા સમાજની આકાંક્ષાઓ પરિપૂર્ણ કરવા માટે પરમકૃપાળુ પરમાત્માની કૃપાથી ધી કેઈપ હિન્દુ મહિલા મંડળની બહેનો પોતાના અમુલ્ય સમય નો ભોગ આપી ઘણીજ ધગશથી કામ આગળ ચલાવી રહી છે.

મહિલાઓ અને બાળાઓના ઉત્સાહભર્યા સાથ અને સહકારથી ધર્મ અને સંસ્કૃતિનો પ્રચાર દર શ્રાવણ માસમાં કરી શક્યા છીએ. મહિલાઓની પ્રવૃત્તિમાં કુમારીકાઓ અને યુવતીઓ તરફથી વધુ સહકારની આશા રાખીએ છીએ.

છેલ્લા ચાર વર્ષ દરમિયાન મહિલાઓની બધીજ પ્રવૃત્તિઓ આપણી સંસ્થાના શાળાના મકાન માં ચાલુ રહી છે. હોળી તેમજ નવરાત્રીનો કાર્યક્રમ ભજન મંડળ અને મહિલા મંડળના આશરા હેઠળ શાળાના મકાનમાં યોજાયો હતો અને ઘણી જ ધામધૂમ થી ઊજવાયો હતો જેમા સમાજના ઘણાં ભાઈ બહેનો અને બાળકોએ ઘણા ઉત્સાહથી ભાગ લીધો હતો. સૌનો સાથ અને સહકાર હંમેશ મળવાથી મહિલા મંડળની પ્રવૃત્તિ ચાલુ રહી છે, અને ભવિષ્યમાં પણ ચાલુ રહેશે એવી શ્રધ્ધા અને પ્રભુ-પ્રાર્થના. મહિલા મંડળ સમાજના દરેક ભાઈબહેનોના ઋણી છે. લગ્ન જેવા શુભ પ્રસંગોએ સમાજના ભાઈબહેનો તરફથી મંડળને નાણાની સારી એવી ભેટ મળી છે, તે બદલ આ તકે તેમની ઉદારતા બદલ હાર્દિક આભાર માનીએ છીએ.

આ વર્ષે 'જયોતિ' ફીલ્મ બતાવી ફંડ ઉઘરાવવાનુ કાર્ય હાથ ધરવામાં આવ્યું હતું.

આશા છે કે મહિલા મંડળની પ્રગતિ દિન પ્રતિદિન વધુ ને વધુ વિકસતી રહે અને આપણા સમાજ ને માટે લાભદાયી નિવડે.

અંતે હૈયાના સંપૂર્ણ આવેગથી આપ સહુને દિવાળીના અભિનંદન પાઠવીએ છીએ. શરૂ થતું નૂતન વર્ષ આપ સૌને માટે લાભદાયી નિવડે એવી પ્રભુપ્રાર્થના

લિ. કાર્યવાહકો,

પ્રમુખ	: લક્ષ્મીબહેન લક્ષ્મણભાઈ
ઉપ પ્રમુખ	: ધનુબહેન ઠાકોરભાઈ ઘેલાભાઈ
મંત્રી	: જમનાબહેન નાથુભાઈ
સહમંત્રી	: ભાવનાબહેન ઠાકોરભાઈ
ખજાનચી	: તારાબહેન ગમનભાઈ દીવાલા
સહખજાનચી	: રૈવાબહેન ખુશાલભાઈ

નૂતન વર્ષ નૂતન આશા મંગલ ઉમંગ વ્યાપો
સમાજ સેવા કરી શાંતિ સદા સ્થાપો
રૂડા કાર્યો કરી જગમા રહો કીર્તિ ફળો
આશા સહુ સુખ સંપતિ પામો
અમારા અંતરની એજ અભિલાષા.

કેઈપ હિન્દુ મહિલા મંડળ

P.O. BOX 150, GATESVILLE 7764

GENERAL COMMITTEE OF THE SOCIETY

Front Row (Left to Right): Neeru G. Ranchod, Munjoola R. Dayaram, Khandoo R. Dayaram (Secretary), Shantilal Ramjee, Hargovan B. Govan (Vice-Chairman), Ganesh P. Lalla (Chairman), Jairam V. Patel (Vice-Chairman), Gopal N. Billimoria (Secretary), Bhagatsingh B. Govan (Treasurer), Pushpa G. Billimoria, Nagin G. Bhikha (Treasurer).

Second Row (Left to Right): Thakor G. Bhikha, Harish M. Rama, Gulab E. Jeaven, Nagin V. Patel, Mohan B. Kalan, Baloo Bhoola, Arvind N. Bhawan, Kanti V. Patel, Kanoo D. Sukha, Ramchandra L. Kovid.

Back Row: (Left to Right): Subash N. Rama, Thakor A. Billimoria, Bharat T. Bhikha, Prakash G. Khusal, Nanoo K. Hira, Raman L. Ranchod.

Absentees: Thakor R. Dayaram, Lalla Govan, Arvind D. Sukha, Ramesh C. Bhikha, Narendra Gajjar, Ranchod Parsotam, Hansa P. Parsotam, Arvind B. Bhoodia.

CAPE HINDU CULTURAL SOCIETY

BRIEF HISTORIC BACKGROUND AND ACTIVITIES

The United Hindu Association, which was regarded as the representative body of the Hindu community of Cape Town for 60 - 70 years, ceased to exist due to unfortunate circumstances, and in 1973 the Cape Hindu Cultural Society was established to resume the cultural, religious and educational activities of the community.

After the formation of the Society the late Hon. Chairman Shree Shibabhai Jerambhai, donated land for the erection of a school, temple abd hall to meet the needs of the entire community. With dedication and concerted effort, the first phase of the construction comprising the school and schoolhall has been completed and the decision to commence with the second phase, the temple, was adopted last year.

The Ghandi Memorial School, relocated in the new building last year, is running well. Our children are much happier. Wonderland Preschool was established last year and is going from strength to strength. Since the decision to build a temple and commencement of fund raising activities for this purpose the foundation-laying ceremony was performed in August 1986

The following activities are conducted:

1. The Administration and maintenance of the Gujarati School.
2. Sunday morning religious activity for the children.
3. Annual celebration and prize giving for the children.
4. Celebration of religious festivals.
5. Arrangement of meetings for visiting religious dignataries.
6. Annual publication of a Diwali magazine.
7. The Society's school hall is utilised by the Cape Hindu Bhajan

continued on pg 72

a Happy Deepavali and a Prosperous New Year

MRS. LEELA VASAN BAWJEE

c/o Ansus Shoe Centre,
3 Logday House,
Retreat Rd., Retreat 7945
Tel.: 72-1693

(Res.) 2 Hedge Lane,
Allenby Drive
Retreat
Tel.: 75-6133

DALVIE'S HOME VIDEO

CNR. ERNEST & KLIPFONTEIN ROADS, RYLANDS ☎ 638-1329

STOCKISTS OF INDIAN AND ENGLISH MOVIES

★ ★ ★

BIGGEST SELECTION OF NEW MOVIES GUARANTEED EVERY MONTH

OUR OTHER STORES:

Dalvies Home Video
Shop No. 5, Hamilton & Lansdowne Rds.,
(Next to Ceramic Tiles) Claremont PH : 61-2231

Dalvies Home Video
50 Thornton Rd., Athlone
PH : 633-2311

ગીતાનો પ્રભાવ

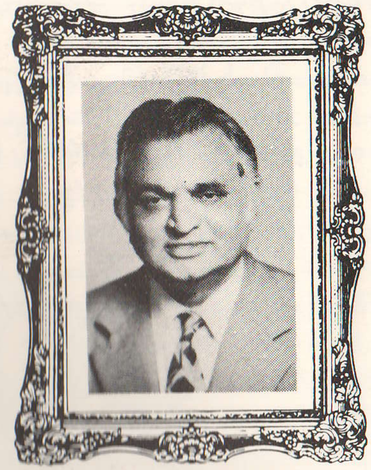
— સંગ્રાહક —

લક્ષ્મીબહેન રણછોડભાઈ (કેઈપ ટાઉન)

જોસેફ બર્બર એક જર્મન વિદ્વાન હતા. આંતરરાષ્ટ્રીય કાયદામાં એમનું ભારે નામ હતુ. હિટલર પણ એમને માનની નજરે જોતો. ઈ.સં ૧૯૫૦ માં તેઓ ભારત આવ્યા હતા. ત્યારે એક ભારતીય વિદ્વાને પૂછ્યું, "પ્રોફેસર સાહેબ! આપને ભારતીય સંસ્કૃતિ તરફ રુચિ ક્યારે થઈ અને શી રીતે થઈ ?" તેમણે કહ્યું, "હું ૧૯૩૬ માં બર્લીનમાં હતો ત્યારે બર્લીન ઉપર બોંબ વર્ષા થઈ રહી હતી. હું જમીન ની અંદર રક્ષા-ઘરમાં ઊભો હતો. એક બોંબ રક્ષા-ઘરમાના ખૂણામાં પડ્યો. બોંબ-વર્ષક વિમાન બોંબ વરસાવી પાછા ચાલ્યા ગયા. ભયમુક્તિની સાઈરન વાગી. રક્ષા-ઘરની અંદર જમા થયેલા લોકો બીજી જગાએ રક્ષણ મેળવવા દોડી ગયા. જ્યાં બોંબ પડ્યો હતો, તેની પાસેજ એક જર્મન કુમારી ઊભી હતી. એ જે જગ્યાએ ઊભી હતી એજ જગ્યાએ ઊભી રહી હતી. હું નવાઈ પામ્યો. પાસે જઈ પૂછ્યુ, "તમને મોતનો ડર નથી લાગતો ?"

"મને કોઈ જાતનો ડર નથી - મોતનો પણ નહિં" કુમારી બોલી. "પ્રોફેસર સાહેબ! મેં ગીતા વાંચી છે. એ ભારતીય પુસ્તક છે. તે વાંચ્યા પછી મારે મન મૃત્યુ અને જિંદગી એક જ છે. મનુષ્ય નો આત્મા ન તો જન્મ લે છે, ન તો મરણ પામે છે. તો પછી મૃત્ય નો ભય શા માટે હોવો જોઈએ ?" હું અચંબો પામ્યો. કેવળ ગીતા વાંચવાથી એક બાળાના વિચારોમાં આટલી ક્રાંતિ પેદા થઈ! પુસ્તક વાંચવાથી તેનો આટલો પ્રભાવ પડે છે, એ હું માની શક્યો નહિ. ગીતા ખરીદીને અભ્યાસ પૂર્વક વાંચતા જાણ્યું કે એ જર્મન કુમારીની વાત ખરી છે. બસ, એજ દિવસથી હું ભારતીય સંસ્કૃતિ નો પૂજારી બની ગયો.

આજે વરસી પડે છે
આંખો અમારી જોઈને
મીઠી તસ્વીર તમારી



પ્રથમ
પુણ્યતિથિએ
અશ્રુભરી
શ્રધ્ધાંજલિ

સ્વ. શ્રી ગોવિંદભાઈ ભીખાભાઈ પટેલ

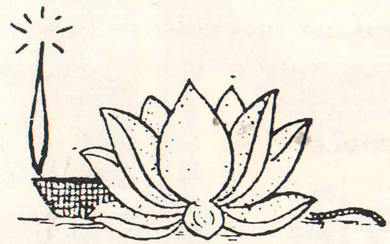
આપની ચિર વિદાયને આજે એક વર્ષ પૂર્ણ થવા આવે છે. આપનો અખંડ આત્મવિશ્વાસ, અજોડ સંકલ્પબળ, સહુના ઉત્થાન માટેની તમન્ના ભૂલી શકાય તેમ નથી.

સુખદ ભવિષ્યને જ્યારે કુદરતે સાકાર કર્યું ત્યારે આપ અમારી વચ્ચે નથી. આપનો લાગણી પ્રધાન સ્વભાવ, સમાજ માટે સર્વસ્વ આપી દેવાની વૃત્તિ અમારા માટે જીવનનો અમુલ્ય ઉપદેશ બની રહો અને આપના આશીષ સદા અમારા ઉપર વરસતા રહો.

આપની યાદને અમારા હૃદયમાં સાચવીને અશ્રુભીની આંખે શ્રદ્ધાંજલિ અર્પીએ છીએ. પ્રભુ આપના આત્માને ચિર શાંતિ બક્ષો એવી પ્રાર્થના.

- કેઈપ હિન્દુ કલ્ચરલ સોસાયટી

Wishing all Our Hindu Clients
Happy Diwali and
a Prosperous New Year



ATLAS TRADING CO.
(PTY) LTD.

Wholesale Merchants and Direct Importers
Cigarette and Tabacco Distributors

Stockists of:

ALL INDIAN SPICES AND GROCERIES
FRESH VEGETABLES
PAAN, INCENSE STICKS, ETC. ETC.

Holy Quaraans and All Muslim Religious Books
with English Translation and Arabic Text

94 WALE STREET
CAPE TOWN 8001

PHONE:
23-4361

helping you is our number one priority.

Our Consumer Advisers are your number one helpers.

Pick 'n Pay
Discount Supermarkets

We don't just talk about it. We do it.

દિવાળી

— લેખક: વિઠ્ઠલદાસ ડી. ગોહીલ (ડરબન) —

દિવાળી ભારતનો રાષ્ટ્રીય ઉત્સવ છે. લગભગ દરેક પ્રદેશની પ્રજા આ ઉત્સવમાં ભાગ લે છે. પુરાણોમાં દિવાળી ના જન્મ વિષે વિવિધ પ્રસંગો અને માન્યતાઓ મળી આવે છે. ઉત્તર તરફના લોકો એમ માને છે કે રાવણ પર વિજય પ્રાપ્ત કરીને રામચંદ્ર અયોધ્યા પાછા ફર્યા ત્યારે પ્રજાએ ઉત્સવ કર્યો, એ પ્રણાલિકા આજે દિવાળીના સ્વરૂપમાં જળવાઈ રહેલ છે. દિવાળીનો આ પ્રકારનો જન્મ પ્રમાણભૂત રીતે સ્થાપિત કરી શકાતો નથી, પણ એમ માનવામાં આવે છે કે રામાનંદ અને તુલસીદાસની વચ્ચેના સમયમાં આ માન્યતા પ્રકાશમાં આવી હશે. બીજી માન્યતા દિવાળીને લક્ષ્મી સાથે જોડે છે.

વિષ્ણુ પુરાણનાં નવમાં અધ્યાયમાં સમુદ્ર મંથનનો ઉલ્લેખ આવે છે. સમુદ્રમંથન થી નીકળેલી વસ્તુઓમાં લક્ષ્મીનું સ્થાન છે. અને એ પછીના ગ્રંથોમાં લક્ષ્મીનું માહાત્મ્ય ઉત્તરોત્તર વધતું જાય છે. ભાગવતમાં લક્ષ્મીના સ્વયંવરનો પ્રસંગ છે, જેમાં લક્ષ્મી વિષ્ણુને પોતાના સ્વામી તરીકે સ્વીકારે છે. બ્રહ્મવૈવર્ત પુરાણમાં લક્ષ્મી અને વિષ્ણુનો સંબંધ વિશેષ ઘનિષ્ટ થાય છે. ધીરે ધીરે લક્ષ્મી અથવા શ્રી શ્રેષ્ઠ સ્થાન પ્રાપ્ત કરે છે. લક્ષ્મીની પૂજા દીપોથી થાય છે, કારણ દીપ ને બ્રહ્મનું પ્રતીક ગણવામાં આવે છે. અહીં મહાલક્ષ્મીને પ્રાર્થના કરવામાં આવે છે કે 'અમને જ્ઞાન અને દૃષ્ટિ આપ.'

જૈન ધર્મમાં એમ મનાય છે કે મહાવીરે દિવાળીના દિવસે નિર્વાણ કર્યું હતું. કૃષ્ણ તથા નરાસુર વિષે પણ એક રસિક કલ્પના પ્રચલિત છે. નરાસુરનો આત્મા પવિત્ર હતો એટલે કૃષ્ણે નરાસુરને વચન આપ્યુ હતું કે તારા મોતના દિવસે ઉત્સવ ઉજવાશે. મહારાષ્ટ્રમાં એવો વિચાર પ્રવર્તે છે કે એ દિવસે રાજા બલિએ પૃથ્વી પરનું રાજ્ય ગુમાવ્યું હતું. ગુપ્ત નરેશ વિક્રમા દિત્યનો રાજ્યાભિષેક આશ્વિન માસના સોળમાં દિવસે થયો હતો અને એ દિવસથી નવા સંવતનો આરંભ થાય છે. આઈને અકબરી પ્રમાણે બાદશાહ અકબર દિવાળીમાં ખાસ રસ લેતો. શાહી મહેલમાં ૪૦ ગજ ઊંચા વાંસ પર એક મોટો ચિરાગ સળગાવવામાં આવતો જે આજે પણ વડોદરાના સંગ્રહ સ્થાનમાં હયાત છે. દારા શિકોટ દિવાળી ને મહત્વ આપતો શિવાજીએ એનાં ઘણાં પ્રખ્યાત આક્રમણો દિવાળી ના દિવસે કર્યા હતા. ૧૮ મી સદીના આરંભથી શીખો દિવાળી નો ઉત્સવ ઉજવે છે. અમૃતસરનું હરમંદર (સ્વર્ણમંદિર) શણગારવામાં આવે છે. શીખગુરૂ હરગોવિંદને બાદશાહ જહાંગીરે છોડ્યા ત્યારે દિવાળીને દિવસે તેમનું અમૃતસરમાં આગમન થયું હતું. રાજા રણજિતસિંહ દિવાળીની પૂજાને ઘણી માનતો. પંજાબના પ્રસિદ્ધ સુધારક રામતીર્થનો જન્મ, સંન્યસ્ત અને અસ્થિવિસર્જન બધુંજ દિવાળીના દિવસે થયુ હતું. સ્વામી દયાનંદ સરસ્વતીનું અવસાન પણ દિવાળીની રાત્રે થયું હતું.

જેમ નાતાલ જુદાં જુદા દેવળોમાં જુદું જુદું રૂપ લે છે, તેમ દિવાળી પણ સ્થાનિક ફેરફારો પ્રમાણે બદલાતી રહે છે. ઈસુ ખ્રિસ્તની જન્મભૂમિ બેથેલેહેમમાં જન્મ દિવસ ત્રણ રીતે ઉજવાય છે: પશ્ચિમનાં દેવળો ૨૫ મી ડિસેમ્બરે, ગ્રીક દેવળો ૭મી જાન્યુઆરીએ અને આર્મિનીયન દેવળો ૧૯ મી જાન્યુઆરીએ ઉજવે છે. આજ પ્રમાણે ભારતમાં દિવાળી ની ભાવનામાં ફેરફાર થયા કરે છે. ઉત્તર તરફ રામ લીલાનું વિશેષ મહત્વ છે. મ્હૈસૂર તરફ એજ ઉત્સવ દશેરા અથવા વિજયા દશમી બને છે. બંગાળ તરફ દુર્ગા પૂજા - કાલીપૂજાની ધામધૂમ રહે છે. મદ્રાસમાં દિવાળી એ મૂળ સંસ્કૃત નામ દીપાવલિ હજુ ટકાવી રાખેલ છે.

સામાન્યતઃ દિવાળીનો ઉત્સવ પાંચ દિવસનો ગણાય છે. આશ્વિન વદ ૧૩ થી કાર્તિક સુદ ૨ સુધી. આ પાંચ દિવસો પણ જુદે જુદે સ્થળે જુદી જુદી રીતે ઉજવાય છે. લખનૌમાં

Best wishes for a Happy Diwali
and a Prosperous New Year

LUXMAN RANCHOD PATEL
RAMAN LUXMAN RANCHOD
& FAMILIES

9 BATTS ROAD
WYNBERG

PHONE
77-5300

Wishing all our Hindu Clients a happy Diwali and a prosperous New Year.

Standard Bank

The Standard Bank of South Africa Limited

(Registered Commercial Bank)

દિવાળીના દિવસથી પતંગોની મોસમ શરૂ થાય છે. રાજસ્થાનમાં 'ધનતેરશ' ધનની પૂજારૂપ હોય છે. બીજો દિવસ 'રૂપ ચોદશ' તરીકે ઓળખાય છે. અને એ દિવસે સ્ત્રીઓ મેંદી વગેરે પ્રસાધનો લગાવે છે. 'અમાવસ'ને દિવસે લક્ષ્મીપૂજા થાય છે. એકમને 'અન્નકૂટ' કહે છે અને એ દિવસે ઉદયપુરના વિખ્યાત નાથ દ્વારાનાં મંદિરમાં સેંકડો મણ પ્રસાદ ગરીબોને અપાય છે. એ દિવસે રાજસ્થાનમાં દાળ, બાટી અને ચૂરમાંનુ ભોજન થાય છે. અંદરના વિસ્તારોમાં આ દિવસને 'ગોવર્ધન' કહે છે અને ગાયોની પૂજા થાય છે. દક્ષિણ તરફ દિવાળી પ્રસંગે નવ દંપતિઓ ભેગાં થવાનો રિવાજ છે. હૈદ્રાબાદ માં આ દિવસે આખલાઓનાં દંગલ ગોઠવાતાં, પણ હાલ એ બંધ છે. પંજાબમાં દશેરાનું મહત્વ વિશેષ છે, પણ દિવાળીની રાતે દરેક ઘરમાં દીવા સળગાવવામાં આવે છે. માન્યતા એવી છે, કે આ રાત્રે લક્ષ્મી પ્રત્યેક ઘરમાં આવે છે અને જો અંધારૂં હોય તો પાછી ફરે છે. પંજાબી લોકજીવનમાં એક બીજો વિચાર ઘર કરી ગયો છે. એમ માનવામાં આવે છે કે દિવાળીની રાતે જે માણસ જુગાર નથી રમતો એ બીજાં જન્મમાં ઉંદર બને છે. સારા ઘરોમાં પૈસાની જગ્યા એ બદામ વપરાય છે. ભાઈબીજનો અવસર 'ભૈયા દૂજ' ને નામે ઓળખાય છે અને એ દિવસે બહેન ભાઈ પાસે મિઠાઈ અને ફળો લઈને આવે છે અને તિલક કરે છે. ભાઈ બહેનને ભેટ આપે છે.

નેપાળમાં ઉજવણી જુદી રીતે થાય છે. તેરશને 'કાગ તેવાર' કહે છે અને એ દિવસે કાગડાઓને દહીં ભાત ખવડાવવામાં આવે છે. એક એવી માન્યતા પ્રચલિત છે કે એ દિવસે જે માણસ કાગડાને બરાબર તાકીને ફૂલ મારી શકે એનું સ્વાસ્થ્ય નવા વર્ષમાં સારૂં રહે. બીજો દિવસ 'કુકુર તેવાર' છે કારણ કે કૂતરો ધર્મનું પ્રતીક ગણાય છે. કૂતરાને સિંદૂરનું તિલક કરવામાં આવે છે અને સૂતરનો હાર પહેરાવાય છે. એ દિવસે એના ખોરાક ભાત અને માંસ હોય છે. ત્રીજો દિવસ 'ગો તેવાર' અથવા 'લક્ષ્મીપૂજાનો છે. નેપાળમાં ગાયને લક્ષ્મીનું પ્રતીક ગણે છે અને એવી માન્યતા છે કે હિંદુ ધર્મના સર્વ દેવો ગાયના શરીરમાં રહેલા છે. ગુરખા શબ્દ પણ ગોરક્ષા ઉપરથી આવ્યો છે. નેપાળમાં આજ કારણે ગોહત્યા બિલકુલ બંધ છે. ચોથો દિવસ બળદોની પૂજા માટે હોય છે અને છેલ્લો 'ભાતૃપૂજા' છે. બહેન એ દિવસે મુહૂર્ત જોઈને ભાઈઓને બોલાવે છે. બહેન ભાઈને હાર પહેરાવે છે અને ભાઈ બહેનની ચરણ રજ લે છે. એ પછી મોટી મિજલસ થાય છે. પણ ભાઈઓના જમી લીધા સુધી બહેન ઉપવાસ કરે છે.

બંગાળમાં દિવાળીનું સ્થાન કાલીપૂજા લે છે, જ્યારે કાર્તિકી અમાવસ્યા ને દિવસે અંબિકા (દુર્ગા) પર અસુરોએ હુમલો કર્યો ત્યારે દુર્ગાના શરીરમાંથી આદ્યશક્તિ પ્રગટી. કાલીનો જન્મ ક્રોધને કારણે થયેલો છે. કાલીએ બધા અસુરોનો સંહાર કરી નાખ્યો અને શિવના શરીર પર વિજયનું નૃત્ય કર્યું. આ પ્રસંગને કાલિપૂજામાં વણી લેવામાં આવ્યો છે.

આમ દિવાળી એ સમસ્ત ભારતનો તહેવાર છે. માત્ર એના સ્વરૂપોમાં ભૂગોળ અને સામયિક પરિસ્થિતિએ કોઈકોઈ વાર સ્થાનિક રંગ ચઢાવી દીધો છે.

અને નૂતન વર્ષના સૌને અભિનંદન

પરભુભાઈ ઈચ્છારામ અને સહકુટુંબ
44 JANE AVENUE, RYLANDS ESTATE 7764
TEL.: 638-4289

We wish all Friends, Customers a Joyous Diwali and Happy New Year

from

DIRECTORS AND STAFF

OF

WORCESTER FRUITERERS

(PTY) LTD.

130 DURBAN STREET, WORCESTER 6850

Best wishes for a Happy Diwali and a Prosperous New Year

from

BALOO MAKAN PATEL & FAMILY

BHARAT R. PATEL

of

GOLDEN PEACOCK TAKE-AWAYS

RETREAT ROAD, RETREAT 7945

HINDUISM

CHANGE AND CHALLENGE

Magan A. Lalloo

Because of caste and certain elements which still cling to Hinduism like moss, Westerners are likely to underestimate its challenge to the other faiths of the world. Some optimistic Christians - those living outside India - believe that with modern education Hinduism will crumble of its own backwardness. They say that orthodox Hinduism is losing ground and that much of the social change within India has been intiated by secular leaders.

Yet many Christian leaders living within India are not so sure about Hinduism's demise. They think it is merely changing its form, as it has so many times in the past. Far from believing that Christianity will convert Hinduism in the forseeable future, they are afraid that in India Christianity may be swallowed in the all-embracing arms of the "Mother of all religions" to become just another sect within the family of sects.

Hindus themselves think their religion is not only the most ancient in the world but also the most modern and the best suited to resolve the problems of the world's many conflicting faiths.

Hinduism has shown a great capacity for absorbing new ideas and adapting to new conditions. An example is its response to the Modern, popular demand for social reform. Because of its highly individualistic character, Hinduism never paid much attention in the past to social problems. But now, through such progressive organizations as the Ramakrishna Mission it is becoming increasingly involved in philanthrophy, public health and education. The new Indian constitution has abolished "untouchability" by law and made any discrimination by reason of caste, colour or creed a criminal offence. Though caste is still a problem, particularly in the villiages, the direction of reform has been firmly set. Hinduism, far from being weakened, is stronger among the ordinary people than it has been for several centuries.

It is the Hindu genius for synthesis which has kept the seemingly rigid Hindu culture alive and growing for more than 4,000 years while other civilizations under pressure disintergrated. When Buddha in the Sixth Century, B.C. challenged the over-ritualized, priestly religion, the Brahmins simply added Buddha to their pantheon after his death and accepted Buddhist concepts - such as non-violence and non-ritualistic meditation. Thereafter Buddhism virtually disappeared in India.

Though fanatical Moslems swept into India in the 11th Century, destroying the most beautiful temples and sculpture the Hindus were still willing to accept them as another sect. After partition the millions of Moslems who remained in India, their prophet Mohammed is on the long list of holy men honoured by the Hindus.

Christianity has now been in India for at least 1,600 years. During the last three centuries conditions were most favourable for Evangilism, for India was occupied by forces of Portugul, France and England, and special privileges were given to missionaries. Yet to-day Christians constitute only 2% of the population of India; and much lower percentage than the Moslems. Why?

Hinduism simply absorbed most of the Christian message, as it had previously absorbed Buddhist ideas, and along with the Mahabharata and the Ramayana the gurus began to teach the Sermon on the Mount. Many Hindus now list Christ as Vishnu's 10th incarnation, and some claim Jesus actually lived in India from his 19th to 30th years.

The Hindus next used modern science, which the Christians had brought to India, as an argument against Christianity

itself. the relative, open-minded approach of Modern Science, they said, is much more in harmony with Hinduism, which teaches that all ways to God are valid, than with Christianity. God realized Sri Ramakrishna, even conducted experiments to learn the truth about different religions. At first he was a devotee of Kali, but then he became successively a follower of other Hindu sects as well of Islam and Christianity, dedicating himself wholeheartedly, to the discipline of each faith in turn. He found, he said, that he was able to "realize God" in every one of the faiths; therefore he considered all equally valid.

Though the Hindus have traditionally appeared proselytizing, they soon learned that they could not remain passive. Recent reports say that whole communities which had previously been Christian have now been reverted back to Hinduism.

The Hindus feel that they have a message to win the minds and hearts of modern man and they are no longer bashful in telling the world about it.

દરેક સગાસબંધીઓ, મિત્રો અને સોસાયટીના
સભ્યોને

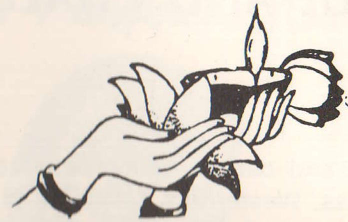
દિવાળી અને નૂતન વર્ષ

ના અભિનંદન

ગણેશભાઈ પી. લાલા અને સહકુટુંબ

81 FLAT ROAD, RYLANDS ESTATE
TEL.: 638-6609

WISHING ALL FRIENDS AND CUSTOMERS A
HAPPY DIWALI AND SAAL MUBARAK



M.R. TRADING CO (PTY) LTD.

REG. NO.: 65/09084/07

WHOLESALE MERCHANTS • DIRECT IMPORTERS
FANCY GOODS NOVELTIES AND CONFECTIONERY MERCHANTS

HAVE YOU TRIED OUR OWN BRANDS?
'RAMA ROSES' 'JASMINE ROSES'
WHAT A FRAGRANCE!

DON'T FORGET OLD FAVOURITES
'SUGUNDHI SHINGAR' 'PAKEEZA' INCENSE

SILVER (CHADI) SETS
FROM MAHABLESHVAR AND FARIADABAD

SHIPMENT JUST UNPACKED
HEAVY PLATED IMITATION GOLD BANGLES
FROM BHULESVAR, YOGESHVARI AND BOMBAY
LOOKS LIKE REAL GOLD BANGLES

20 PINE ROAD, RYLANDS ESTATE 7764
P.O. BOX 294 GATESVILLE TELEPHONE: 637-3672
CABLE: "EMAAR" TELEX: 5721611 S.A.

RANGOLI

Magan A. Lalloo

Ranga-Rekhavali or Rangoli as it is popularly known all over India, is a folk art and is, perhaps most characteristic of the genius and the way of life of our people. And yet it is an art which has escaped the notice of the students of Indian Culture, a fact which is deplorable in view of the place it had in the conception of the Indian home.

Etymologically, Ranga-Rekhavali means colour-laid designs produced by employing a variety of lines. From time immemorial, these designs have been laid by women in India in front of the main entrances of their homes, on the street grounds day after day. For in India, the home is the habitation of the deity, a temple as it were. The cleaning of the entrance, the Puja before it, the laying of Rekhavali, with or without colours, the worship of the Tulsi plant, have always been the highest preoccupation and one of the most sacred duties of all housewives. They think by so doing they ward off the evil forces from entering their houses and harming their families and thus exposing them to the displeasure of the divine beings. It is said that Ravana could not enter the hut of Sita because of the protective influence of Rekhavali. There is another popular belief suggesting that Rekhavali bears its origin to the design the Gopis laid out on the floors in the pangs of their separation from Krishna. The legends only heighten our belief in Rangoli as a constant decorative element in our ordinary life.

Here then is a field of study, the element of which went to make this folk art so popular with the Indian people. The instinct which at first seems to express itself in this art as religious sentiment, is really the aesthetic impluse and the disarming simplicity of the conception of human struggle at the deeper levels.

અદ્યતન સંસારજ્ઞાન

(રાગ : બોલ્યા બોલ્યા શ્રી ભગવાન (૨) અર્જુન ! સાંભળો રે !)

• પરમ પૂજ્ય શ્રી શિવરામ મહારાજની માફી સહ •

કાંતિલાલ છગનલાલ નાયક — આઝાદવીલ

બોલ્યા બોલ્યા સાસુબા (૨) જમાઈરાજ ! સાંભળો રે !
તમને સમજાવું "સંસારજ્ઞાન" (૨) જમાઈરાજ સાંભળો રે ....બોલ્યા

મા બાપનું કહેલું ના કરીએ, વહુજીનું કહેલું કરીએ
તે સંસારજ્ઞાન કહેવાય, જમાઈરાજ સાંભળો રે ....બોલ્યા

બહેનો સાથે ઝઘડો કરીએ, ભાઈઓને ત્રાસો દઈએ
તે જીવનજ્ઞાન કહેવાય, જમાઈરાજ સાંભળો રે ....બોલ્યા

માતાજીનું કહેલું ના કરીએ, સાસુજીનું કહેલું કરીએ
તે સંસારજ્ઞાન કહેવાય, જમાઈરાજ સાંભળો રે ....બોલ્યા

મા બાપથી જુદા રહીએ, સ્વતંત્ર ઘર ઊભું કરીએ
તે જીવનજ્ઞાન કહેવાય, જમાઈરાજ સાંભળો રે ....બોલ્યા

ઘરજમાઈ થઈને રહીએ, ભાઈબહેનો સાથે ના રહીએ
તે સંસારજ્ઞાન કહેવાય, જમાઈરાજ સાંભળો રે ....બોલ્યા

શ્વસુર સાથે મોજથી રહીએ, મા બાપને દુઃખી કરીએ
તે જીવનજ્ઞાન કહેવાય, જમાઈરાજ સાંભળો રે ....બોલ્યા

સાસુ-મૂત પાન કરીએ, મારે શરણે આવી રહીએ
થાશે તમારો જયજયકાર, જમાઈરાજ સાંભળો રે ....બોલ્યા

SATAAR PARKER

WITH COMPLIMENTS
ON THE OCCASION OF DIWALI
TO ALL CLIENTS AND FRIENDS
from

PRAKASH KHUSAL

GOOD HOPE PROPERTY TRUST

TELEPHONE: 32-2212/32-1183
AFTER HOURS: 638-6435/633-8532

26, MARKHAMS BUILDING, TOWN CENTRE
MITCHELL'S PLAIN 7785

PROPERTY CONSULTANTS • BUSINESS BROKERS • RENT COLLECTORS

આપના અને આપના કુટુંબીજનોનું જીવન
પ્રકાશમય બને અને પરમકૃપાળુ પરમાત્મા
માનવજીવનનાં અંતિમ ધ્યેયને પ્રાપ્ત
કરવાની શક્તિ અર્પે ....

.... એવી અમારી નમ્ર પ્રાર્થના છે!

ધી કેઈપ હિન્દુ ભજન મંડળ

Diwali Greetings

from

THE CAPE HINDU BHAJAN MANDAL
P.O. BOX 197, GATESVILLE 7764

જીવન ઉપયોગી

શિક્ષણ લ્યો

લેખક : પરભુભાઈ મકનજી (બ્રિટસ)

ભારતની વધતી જતી વસ્તીના પ્રમાણમાં ત્યાં વખાણા-યલા ડોકટરો, નર્સો, શિક્ષકાઓ, હોસ્પીતાલ, કોલેજ અને ક્લીનીક ની ખાસ જરૂર રહે છે. એટલા માટે છોકરા- છોકરીઓનું ભણતર તેમને રોજના વ્યવહારમાં કેટલું ઉપયોગી થઈ પડે છે. આજની વધતી જતી મોંઘવારી ને ધ્યાન માં લઈને મા, બાપ માટે બાળકોને આગળ ભણાવવાનો એક મુઝવણ ભર્યો પ્રશ્ન ઊભો થાય છે. કમાણીની નિર્બળતાને લીધે તદ્દન સાદુ અને સરળ જીવન જીવવું પડે છે. પણ આજે તો ઠેરે ઠેર શહેરો માં અમુક સંસ્થાઓ તરફથી વધુ અભ્યાસ માટે બર્સરી આપવામાં આવે છે જેથી સામાન્ય કુટુંબ ના સ્કોલરો તેનો લાભ લઈ આગળ અભ્યાસ કરી શકે છે.

છોકરી એ ભણી ગણીને ડીગ્રી મેળવી હોય છે. અને ઉમ્મર લાયક થતા એને સાસરે વળાવવામાં આવે છે. મા, બાપ, ભાઈઓ, બહેનો, અને સાહેલીઓ વગેરે નો સાથ છોડીને એક તદ્દન અજાણ્યા કુટુંબમાં જઈને તેણે પોતાના પતિનું ઘર માંડવું પડે છે. કહેવત છે કે "કુંવારા તે સુંવાળા અને પરણેલા તે પસ્તાયેલા". સંસાર ચક્રમાં સપડાયા પછી સાસરે ગયેલી નવી વહું ને તેના ભવિષ્ય નાં જીવન નો કડવો મીઠો અનુભવ થવાં માંડે છે.

ભારતીય સ્ત્રી એક પ્રગતિનું લક્ષણ છે. તે આપણે સૌને માટે ગૌરવ લેવા જેવું છે. સ્વ. ઈન્દિરા બહેને ઘણા વરસ સુધી એક પવિત્ર વિધવા બાઈ થઈને ભારત દેશની નૌકાનું સુકાન સંભાળ્યું અને છેવટે પોતાનું જીવન હોમી ગઈ. ભારતીય નારીઓ માટે આ એક શિક્ષણનો ઐતિહાસિક પૂરાવો છે.

લગ્ન બાદ જૂદુ ઘર માંડવા માટે નક્કી કર્યું એટલે ઘરની તેમ જ સામાજિક કુટુંબની જવાબદારી બન્ને પતિ પત્નિના ઉપર અવલંબે છે. ઘર ખર્ચનો સવાલ ઊભો થયો તેને પહોંચી વળવા માટે પોતે લગ્ન આગળ મેળવેલી ડીગ્રી નો સદ્ઉપયોગ કામે વળગી પતિ દેવને ઘર ખરચ ચલાવવામાં મદદ રૂપ થઈ પડી. મોજ શોખ ઉપર કાપ મૂકવો પડે છે. ઘરમાં સ્ત્રીને લગ્નથી જ જીવન સાથી જેવા બે દોસ્તો વળગે છે. એક તો MR STOVE અને બીજો MR POT.

ભવિષ્યમાં માતા બને એટલે ઘરની જવાબદારી માં વધારો થાય. ચિંતામાં પણ વધારો થાય. બાળકો માટે કપડાં, ચોપડાં, ડોક્ટર દવા, સ્કૂલ ફી વગેરે નો ખ્યાલ રાખીને છોકરાઓ ને ભણાવી ગણાવી માતા પિતાના ભાવિ સંસ્કારો રેડી આગળ વધારવા રહ્યાં, નસીબની વાત છે. લગ્ન ની પવિત્ર ગાંઠ જાળ-વવી એ એક જીંદગીનો સવાલ છે.

કોઈક પરણેલી સ્ત્રીને તદ્દન ગરીબાઈમાં સાદું અને સરળ જીવન જીવવું પડે છે ત્યારે બીજી બાજુ પતિની શ્રીમંત સ્થિતિ ને લીધે તેને કામ ધંધો કરવો પડતો નથી. હંમેશા જીવન ની બે બાજુ હોય છે. સુખ અને દુઃખ આજની પ્રજા એ ભવિષ્યના નાગરિકો અને હકકદાર છે એટલે એમને માટે વિદ્યા દાન એ ઉત્તમ દાન છે.

પુરૂષ એક માનવતાનો ઘડો છે ત્યારે સ્ત્રી એક ઘરની લક્ષ્મી છે. આજે આખા ભારત દેશમાં મોટા મોટાં શહેરો માં જેવા કે દિલ્હી, કલકત્તા, મદ્રાસ, મુંબઈ વગેરે માં ધૈર્યશીલ સ્ત્રીઓ ખરા સુધારાનું જ્ઞાન પૂર્વક અવલંબન કરી રહી છે એટલા માટે શિક્ષણ એક અમૂલ્ય ખજાનો છે.

સંતોની વાણી

ઉર્મિલાબહેન જે. પટેલ
— (ડરબન) —

* ભક્તિ અને સત્સંગ વિના વિદ્વાન પણ અધોગતીને પામે છે. જે પોતાના આત્માને ઓળખવાનો પ્રયત્ન નથી કરતો, તે અતિશય અજ્ઞાની છે.

૧) કરોડકામ બગાડીને પણ એક મોક્ષ સુધારવો. કદાપી કરોડ-કામ સુધાર્યાં પણ એક મોક્ષ જ બગાડ્યો તો શું સુધાર્યું?
૨) વીજળીના ઝબકારામાં મોતી પરોવી લો - આ વખતે અને હમણાં જ ભજી લો.
૩) મનુષ્ય દેહ દુર્લભ છે. દેહ સાજું રહેવું તે પણ દુર્લભ છે માટે ભગવાન ને ભજી લો.
૪) ઘરમાં રહેવું તે મહેમાન ની પેઠે રહેવું "ફાવશે, ચાલશે ને ભાવશે."
૫) પારકી ક્રિયા પારકો આકાર અને પારકા દોષ ન જોવા.
૬) ઝેરના લાડવા ખાતાં સારા લાગે પણ ઘડી પછી ગળું ઝલાય તેમ આ વ્યવહાર છે.
૭) પાંચ વાતે સાનુકૂળ હોય ત્યારે પ્રભ ભજાય. "સંગ, શાસ્ત્ર, શ્રધ્ધા, રૂડો દેશ, રૂડો કાળ."
૮) નિરંતર પાછું વાળીને જોવું કે આપણે શું કરવા આવ્યા છીએ અને શું થઈ રહ્યું છે.
૯) મોક્ષને અર્થે તો ભગવાન અને સાધુ બે જ છે. બીજા સાધન નું ફળ તો ધર્મ અર્થ ને કામ છે.
૧૦) કોઈ મનને રમાડે છે અને કોઈને મન રમાડે છે તે નિત્ય વિચારવા જેવું છે.
૧૧) જેટલું માયામય સુખ છે તે દુઃખ વિનાનું હોય જ નહિ.
૧૨) નિર્દોષ બુદ્ધિ એ જ બ્રહ્મજ્ઞાન. અભેદમાં એવો એકે અવ-ગુણ નથી. જ્યાં જુવે ત્યાં રામજી બીજું ન ભાસે રે. એ ગુણબુદ્ધિ જ બ્રહ્મજ્ઞાનનો હેતુ છે.
૧૩) પાપીનો વાયરો આવે તો સાઠ હજાર (૬૦૦૦૦) વર્ષનું પુણ્ય જતું રહે અને સાધુનો વાયરો આવે તો સાઠ હજાર વરસનું પાપ બળીને પુણ્ય થાય.
૧૪) એક દિવસે રાજ દેવાય પણ વિદ્યા ન દેવાય. રાજાનો કુંવર હોય તેને ગમે તેટલું ખવડાવો તો પણ એક દિવસે મોટો ન થાય. તેમ જ્ઞાન પણ સંગે કરીને ધીરે ધીરે થાય છે.

* ધર્મના બંધન એ બંધન નથી પણ મુક્તિનાં સાધન છે. તમારાં બાળકોને સારા સંસ્કાર આપો, નહિ તો સંતતિ અને સંપત્તિ બન્ને ગુમાવશો.

A HAPPY DIWALI
AND
PROSPEROUS
NEW YEAR

JAYANTI GOVAN PATEL & FAMILY
HANSA LALLOO & FAMILY
29 Mavis Road, Rylands Estate 7764

મા-બાપની સેવા

લેખક : મણિભાઈ કે. પટેલ જોહાનિસબર્ગ

હિન્દુ ધર્મનાં શાસ્ત્રો માં કહ્યું છે કે : માતૃ દેવો ભવ ! પિતૃ દેવો ભવ ! એટલે માતા અને પિતાને દેવ સમાન માનો. કારણ કે માતા અને પિતાના ઉપકારો અમૂલ્ય છે. તેનો બદલો કોઈ વાળી શકે એમ નથી. માતા અને પિતા બાળકોને જન્મ આપી અનેક દુઃખો વેઠી મોટાં કરે છે. તેમને ભણાવી ગણાવી રળતાં કમાતાં કરે છે. અને એના બદલામાં તેઓ શું માંગે છે ? કંઈજ નહીં. ફક્ત તેઓ તો એટલું જ માગે કે તમે તમારૂ જીવન સુખશાંતિથી સારી રીતે જીવો અને બાપ-દાદાનું નામ ઉજાળે એવું વર્તન રાખો. અને જરૂર પડે, માતા પિતાની ઘડપણમાં બને તેટલી સેવા કરો.

"ભૂલો ભલે બીજું બધું, મા-બાપને ભૂલશો નહિ" કારણ કે બીજું બધું તો પૈસા ખરચતાં મળી શકે છે. પરંતુ મા-બાપ પાછાં મળતાં નથી. તેથી જ એક કવિએ ગાયું છે કે :

"તું કેમ ભૂલે મનવા, જેને સાચા દેવ તારા ઘરમાં
કરો માત-પિતાની સેવા, એ છે સાચા દેવ તારા ઘરમાં"

એટલે કે માતા અને પિતા તો ઘરમાં બેઠેલાં જીવતાં-જાગતાં દેવો છે. તેમની સેવા કરો, અને તેમના આશિષ મેળવો તો તમને જીવનમાં બધાંજ સુખો મળી રહેશે, એટલું જ નહીં પરંતુ સાચા દિલથી જો માતા-પિતાની સેવા કરશો તો મોક્ષના દ્વાર પણ તમારે માટે ખુલી જશે. એક ભજનમાં ગવાયુ છે કે :

"ભવ સાગર તારણહાર, પાવન માત પિતા,
એ છે જીવનના ઘડનાર, પાવન માત પિતા,
શુધ્ધ ભાવથી ભક્તિ કરતાં, ખુલે મોક્ષનાં દ્વાર,
પાવન માત પિતા.

મા બાપની ભક્તિ કરવી એટલે ભગવાનની માફક દીવો લઈને આરતી ઉતારવાની નથી. ફક્ત ઘડપણમાં તેમની સેવા ચાકરી કરવી અને તેમની આંતરડી ઠરે તેવું વર્તન રાખવું એજ તેમની ભક્તિ. આપણે બધા શ્રવણની કથા તો જાણીએ છીએ. હજારો વર્ષ થઈ ગયાં છતાં આજે બધા શ્રવણને યાદ કરે છે કારણ કે એણે એનાં "ઘરડાં, લૂલાં, આંધળાં ગરીબ મા ને બાપ" ની સેવા કરી હતી. યુવાન વયે એ પરણી આવ્યો અને પત્ની ને કહ્યું કે તારે મારા આંધળાં મા-બાપની સેવા કરવાની છે. ત્યારે પત્નીએ કહ્યું કે :

"તારાં આંધળાં મા-બાપને કૂવામાં નાખ, નહીં
તો મને મારે પિયર વળાવ."

ત્યારે શ્રવણે શું કર્યું ? કથામાં આવે છે કે શ્રવણ તરત જ એની પત્નીને તેના બાપને ત્યાં મૂકી આવે છે અને તેના સસરાને કહી દે છે કે મારે ફરીથી એનું મોં જોવું નથી. પછી ખાંધે કાવડમાં બેસાડી મા-બાપને તીરથ કરવા લઈ જાય છે ત્યાં શ્રવણ દશરથના બાણથી મૃત્યુ પામે છે ત્યારે દશરથ રાજા આ આંધળા મા-બાપને રાજમહેલ માં લઈ જઈ ત્યાં મળતું બધુ સુખ ભોગવવાનું કહે છે. પરંતુ માતા પિતાને રાજ મહેલ કરતાં પુત્ર વધારે વહાલો હોય તેઓ માથું પછાડી શ્રવણની પાછળ જ જાય છે. મતલબ એ કે માતા-પિતા રાજ મહેલનાં સુખ કરતાં ગરીબ પુત્રનું સુખ વધારે ગણે છે. એવાં માતા-પિતાને હજારો વંદન !

આજનાં જમાનામાં શ્રવણ જેવા પુત્રો કેટલા જોવાના મળે છે તે શોધવાનું કામ વાચક વર્ગ માટે રહેવા દઈ અત્રેજ વિરમું છું.

Best wishes for a Happy Diwali and a Prosperous New Year

FROM

S.J.P. INVESTMENTS (PTY.) LTD.

P.O. BOX 3, GATESVILLE 7764
PHONE: 67-9027/8

PLOTS NOW FOR SALE IN RYLANDS EXTENSION 4

MRS. PANIBHEN SHIBA PATEL AND FAMILY

★ ★ ★ ★ ★ ★

GALAXY DISCO RESTAURANT

FOR THOSE WHO ARE YOUNG AT HEART, LIFE FOR LIVING —
ENJOY YOURSELF, IT'S LATER THAN YOU THINK.

NOW OPEN "PHASE ONE"

THE LATEST ADDITION TO THE MOST ORIGINAL DISCOTHEQUE IN TOWN

TEL.: 637-9132

KANTILAL AND MOHAN S. PATEL

Wishing you a Happy Diwali
and a Prosperous New Year

from

KISMET CINEMA

PHONE : 65-1633/637-4007

and

CINE 400

PHONE: 637-5391/637-9027

WE INVITE YOU TO COME AND RELAX IN THE COMFORT AND LUXURY OF THE CINE 400
AND LISTEN TO OUR DOLBY STEREO SOUND SYSTEM —
IT'S A NEW EXPERIENCE IN ENTERTAINMENT

FULLY AIR CONDITIONED * TOP CLASS ENTERTAINMENT

NOT ONLY A CINEMA – BUT A WAY OF LIFE

A HAPPY DIWALI
AND
PROSPEROUS
NEW YEAR

ISHWAR P. GOPAL & FAMILY

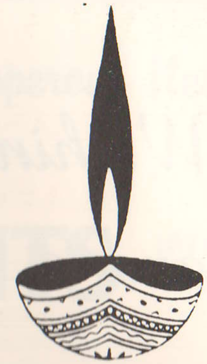
33 ARBA STREET, RYLANDS ESTATE 7764. TEL.: 638-1330

Happy Diwali
and a
Prosperous
New Year

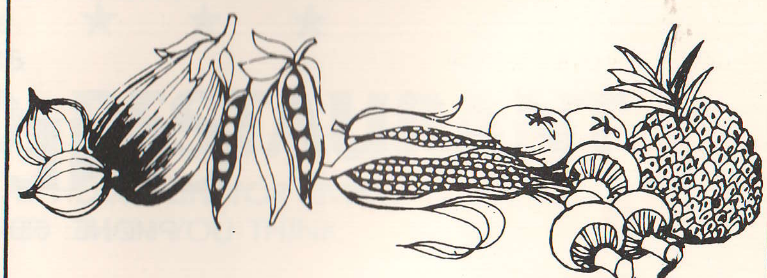
RAINBOW SHOE REPAIRS &
REMBRANDT SHOE REPAIRS
35 EPPING AVENUE, ELSIES RIVER

HEMENDRAKUMAR, MANOJKUMAR, DEEPAK &
SADHNA DALPATBHAI PRAG

36 RAJAH ROAD, CRAVENBY PHONE: 932-6115



The Management and Staff
extend Diwali Greetings
to their
Friends and Clients



K.B. FAKIR & CO.

DIRECTORS: KISHOR JEENA & CHIMANLAL JIVAN

122 DURBAN STREET, WORCESTER 6850

IS HINDU UNITY IN SOUTH AFRICA A MYTH?

K.C. Naik
University of the Witwatersrand

INTRODUCTION

It is not easy for anyone to pose the question: "Is Hindu Unity in South Africa a Myth?" without illiciting some serious debate. However, it is important for any community to do regular soul searching by asking these types of pertinent, and honest questions. And it is equally important to answer these questions truthfully - otherwise the community is bound to slowly, but surely, slip into oblivion!

Well, the honest answer to this question is an emphatic YES! Yes, Hindu unity in South Africa is a myth! Considering the situation of the past, as well as the present prevailing circumstances, one cannot help but answer this question in the affirmative.

REASONS WHY HINDU UNITY IN SOUTH AFRICA IS A MYTH

There are numerous Hindu cultural, social and religious organisations in the various towns and cities in South Africa rendering excellent communal services. In their own way they have kept the flags of culture and religion flying. Fighting against the various odds - namely, persuasive western influences and persistent religious conversions - the Hindus have been vanguards of their religion and culture. However, it is sad to note that there is no solid parent organisation representing the various bodies so that the "Hindu Voice" can be relayed in a united way. One is not suggesting that the Hindus should be practising fanaticism, but it is necessary to speak with one voice, especially in South Africa. Recently attempts have been made to unite various Hindu bodies in the various provinces, but nothing substantial has been achieved to date.

Also recently, major neo-religious Hindu organisations in South Africa have founded an alliance to revitalise interest in cultural affairs within the Hindu community in this country. This is certainly commendable. However, when certain issues arise regarding the Hindus in this country, there is no single voice to respond to these issues. With other religious groups this is, however, not the case.

The various Hindu groups in this country - viz., the Tamils, the Telegus, the Hindustanis and the Gujaratis - have operated as independent groups for years despite the fact that they have Hindu religion as the common denominator. To date, no serious attempts have been made to unite these groups into a meaningful and powerful Hindu group. Indeed, if we were united, we would be powerful! But unity for the moment seems far away unless serious attemps are made to achieve this.

Apart from these "artificial" divisions, many splinter 'religious' groups have been formed within each group. This is especially prevalent amongst the Gujarati-speaking Hindus. Not that this is bad provided that the group follow their own teachings for the betterment of their groups in particular and the Hindu Community in general. What is disturbing, however, is that there is inter-group rivalry. Each group claims to be superior to the others. Under these circumstances how can there be Hindu unity!

In the light of the foregoing discussion, isn't it now the time that we considered Hindu unity seriously - otherwise Hindu unity in South Africa will remain a myth!

Best wishes for a Happy Diwali and a Prosperous New Year

BHAGATSINGH B. GOVAN & FAMILY
2 TUSSEN ROAD, RYLANDS ESTATE 7764
PHONE: 637-5037

દાન અને દાતા

લેખક:
રંભાબહેન વિ. પટેલ - શ્રી વૈદિક ગુજરાતી શાળા
(પીટરમેરીટ્સબર્ગ)

દાન કરવું એ દરેક ધર્મમાં આવશ્યક મનાયું છે. દાન આપવા પાછળ બે સદ્‌વૃત્તિ રહેલી હોય છે:

૧) આપણે બીજાના દુઃખ-દર્દમાં મદદગાર બનીએ

૨) આપણી કમાણી એ ફક્ત આપણા જ પ્રયત્નનું પરિણામ (ફળ) નથી. ઘણા લોકોના સાથ-સહકારથી ધન ભેગું થાય છે, તેથી તેમાં બીજાનો પણ હિસ્સો હોય છે, માટે બીજાના ભલા માટે તે વાપરવું જોઈએ.

પૈસા જમા કરવા કરતાં જમાડવામાં - બીજાના ભલા માટે જો ખરચાય તો તે વધુ હિતકારી ગણાશે. પાડોશીને ભૂખે મરતાં રાખી આપણે જો મિષ્ટાન્ન ઉડાવીએ, તો, એ ધનનો સદુપયોગ કર્યો ન ગણાય.

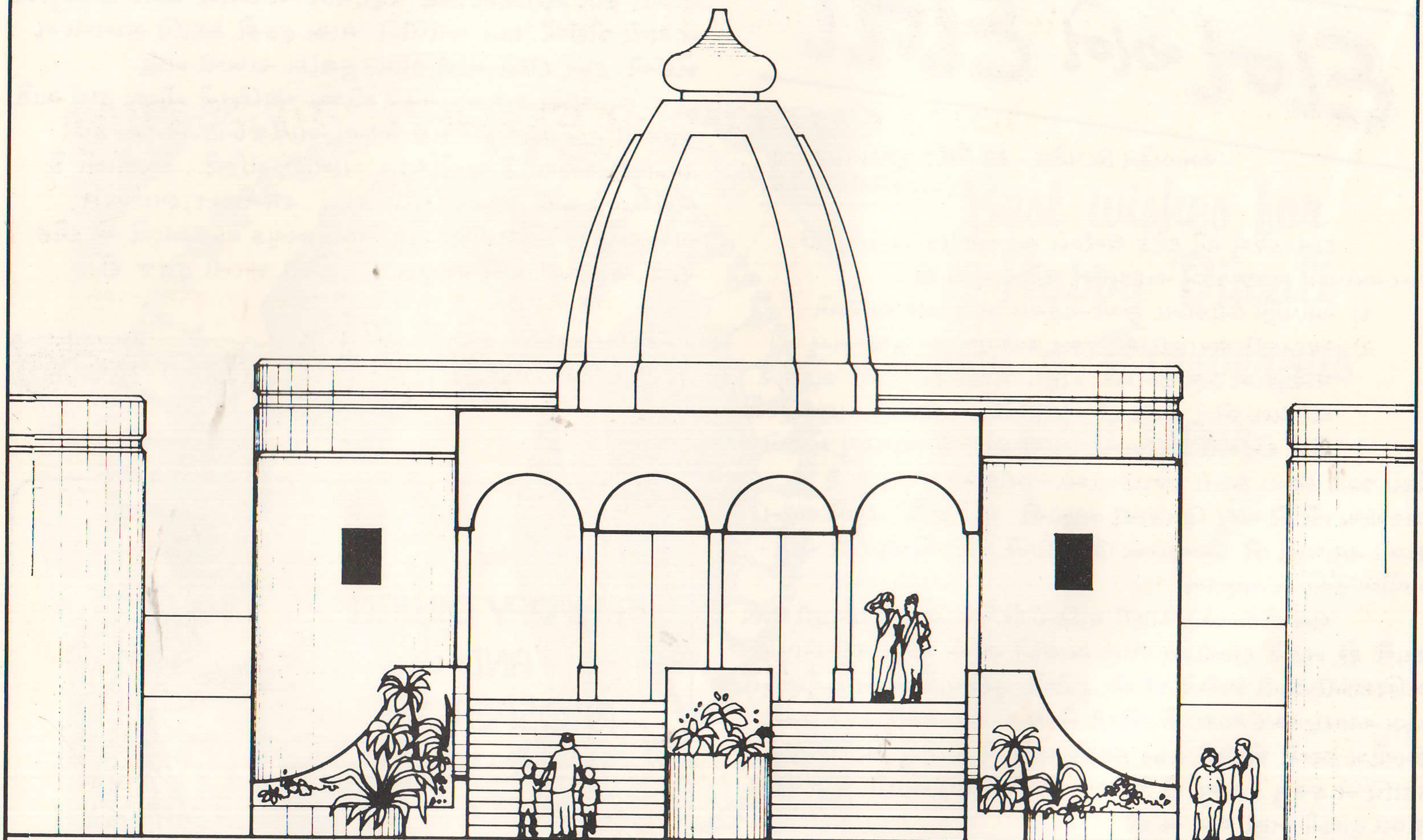
ધન દોલતમાં ઘણી શક્તિ છે. જ્યારે તે આપણી પાસે આવે છે, ત્યારે છાતીમાં લાત મારીને આવે છે. તેથી આપણે અભિમાની બની જઈએ છીએ. કુટેવો, કુરિવાજો અને દુર્ગુણોનો વાસ આપણામાં થાય છે. તેથી તે ધન-દોલતનો સારે રસ્તે ઉપયોગ કરવો જોઈએ. દાન કરીને પણ તે માટેનું અભિમાન કદાપિ ન કરવું. કહ્યું છે કે "જમણે હાથે (દો) આપો, પણ તેની ડાબા હાથને જાણ થવા ન દો.

જેને આપણે દાન આપીએ તેને પોતાનો આશ્રિત ન સમજવુ જોઈએ. એમ પણ ન માનો કે બીજાને દાન આપીને બીજા ઉપર ઉપકાર કરીએ છીએ. રડી કે રડાવીને દાન ન આપો. જેને દાન આપીએ તેને મોટા દિલથી આપો તો લેનાર પણ રાજી થાય. દાન આપતી વખતે અચૂક પરમાનંદ થવો જોઈએ તો જ આપણું દાન આપેલું ગણાય. એક વાત યાદ રાખવી-દાન એ ભીખ નથી. દાન લેનાર પ્રત્યે સમભાવ રાખો. દાન લેનારને કોઈ પણ રીતે અપમાન થયાનો અનુભવ ન થવો જોઈએ. દાન આપીને ખાસ હક્કો કદાપિ માગવા ન જોઈએ. દાન દીધા પછી શંકા-કુશંકા રાખવી નહિ.

સારા કામમાં અને યોગ્ય વ્યક્તિને યોગ્ય કાર્ય માટે જરૂરથી દાન આપો તેમજ અન્ય સાર્વજનિક હિતના કાર્ય કરનારી સંસ્થા કે જીર્ણોદ્ધાર માગતાં મંદિરો, દેવાલયો કે ધર્મશાળા માટે જરૂરથી દાન કરવું. જ્ઞાનયજ્ઞ, ભાગવત, રામાયણ વગેરે ધાર્મિક પ્રવૃત્તિમાં અચૂક દાન આપો એ દરેક સુજ્ઞ, સંસ્કારી અને સજ્જન ધર્મ પ્રેમી જનની ફરજ છે.

A HAPPY DIWALI
AND
PROSPEROUS
NEW YEAR

DR. & MRS. THAKOR R. DAYARAM
& FAMILY
80 SHAANTI CRESCENT, GATESVILLE 7764



ARCHITECT'S IMPRESSION OF PROPOSED TEMPLE

the cape hindu cultural society

FUNDS APPEAL FOR TEMPLE BUILDING

Cape Town

કેઈપ ટાઉનમાં સમસ્ત ગુજરાતીઓ ભેગા મળી મંદિર બાંધે એ વિચારો તો વર્ષો થયા ચર્ચવામાં આવતા હતાં. ધી યુનાઈટેડ હિન્દુ એસોશીએશન ની ખોટ પૂરવા ૧૯૭૩ માં જ્યારે કેઈપ હિન્દુ કલ્ચરલ સોસાયટી ની સ્થાપના કરવામાં આવી ત્યારે પણ એજ પ્રમાણેના વિચારો મોજૂદ હતા. દાનવીર સ્વ. છીબાભાઈ જેરામ પટેલ તરફથી દાનમાં જમીન મળી જેના પર શાળા, મંદિર અને હૉલ બાંધવા નક્કી થયુ હતુ, તેના આધારે શાળાનું મકાન તો બંધાય ગયું છે. મકાનમાં ઘણી પ્રવૃત્તિઓ ચાલુ છે. હવે મંદિર બાંધવા આ વર્ષના ઓગસ્ટ માસમા ખાતમુહૂર્ત ની વિધી ધામધૂમથી કરવામાં આવી હતી. મંદિર સાથે તેની પાછળ પુંજારી વર્ગ અને મકાનની દેખભાળ કરનારા વસવાટ કરી શકે એવી સગવડ ની પણ વ્યવસ્થા કરવામાં આવશે.

મંદિરના બાંધકામ નો અંદાજ આશરે R૨૫૦,૦૦૦ નો છે. જેમ બને તેમ જલદીથી બાંધીએ તેમ ખર્ચ ઓછો થશે એ વાત ચોક્કસ છે. કેઈપ ટાઉનના ભાઈ બહેનો તરફથી અત્યાર સુધી R૧૩૫,૦૦૦ નોંધાયા છે. આપ દરેક ભાઈ બહેન અમારા આ મહાન કાર્યર્થે યોગ્ય ફાળો નોંધાવો એવી અમારી નમ્ર અરજ છે.

તમારો નાણાકિય ફાળો સંસ્થાના સિરનામે રવાના કરશો.

DONATIONS SHOULD BE MADE PAYABLE TO:

THE CAPE HINDU CULTURAL SOCIETY
(TEMPLE FUND)

P.O. BOX 36, GATESVILLLE 7764

NAME: ....

ADDRESS: ....

....

I HEREBY DONATE: ....

☐ CHEQUE ENCLOSED

☐ POSTAL ORDER

☐ STOP ORDER

OUR BANKERS

BARCLAYS BANK

MAIN ROAD, WYNBERG 7800 CAPE

A/C NO.: 7000347736

Happy Diwali
and a
Prosperous New Year

DATAAR TRADING STORE
RYLANDS SPICE CENTRE

STOCKIST OF ALL PURE WHOLE & GROUND SPICES,
INDIAN GROCERIES & HOUSEHOLD GOODS.
FRESH VEGETABLES AND PAAN EVERY MONDAY.

31 ERNEST ROAD, RYLANDS ESTATE
PHONE: 637-2554

FATE, EFFORT AND TIME

Unknown Source

Some 2042 years ago there reigned in Bharat, a king named Vikram. He was a great king who had sincere feelings for his subjects. There was nothing he would not do to see his subjects happy. During his long reign the country prospered as never before, and everybody was happy. The Hindu calendar that we use, Vikram Samvat, was started during his reign.

One day there was a debate of the wise in his court. Learned men from far and wide came to listen and debate. The subject was "Fate or Effort, which is the greater".

The debate went on for hours. Some said fate was stronger, others said without effort nothing could be achieved. A young astrologer then entered the debate. He said that until the proper time had arrived no matter what, nothing would succeed. When the right time had arrived there was nothing that can stop a process from fulfillment. Time was the most important factor.

King Vikram felt here was a new line of thought. He had the debate adjourned for a future date, so that research could be made in support of the contention.

After the meeting King Vikram invited the young astrologer and had a discussion on the idea of "time". Effort and Fate, both are necessary. But only when the time is right will they bear fruit.

King Vikram was not fully convinced. The astrolger said that, on the edge of the town lived a poor woodcutter. It is his custom to go into the forest in the morning, gather wood, bring the wood to the market, sell it and purchase the necessary goods, which his wife will cook and they will have their meal in the late afternoon. Can King Vikram arrange things so that the family can have their meal before noon? This seemed quite a simple matter for King Vikram, and accordingly undertook to do so.

The next morning King Vikram sent one of his servants down to the woodcutters hut to bring him to the palace. The woodcutter was just about to leave for the forest, when he was met by the servant. He was scared, but there was nothing to do but to go to the palace.

The woodcutter very humbly greeted the king. King Vikram told him that he was pleased with the hard working life he led, and would like to reward him. He offered him his valuable ring, and said that the money realised from the sale of the ring would allow him to live comfortably for many years. The woodcutter was very happy and thanked the king sincerely.

As he was going to his hut he passed a river and decided to take a bath before going home. He saw to it that the ring was on his finger and placed the axe and clothes on the bank. After his bath, he put on his clothes and was about to leave, but found that the ring was missing. It had slipped out from his finger into the river. Sadly he went home, and told his wife what had happened. The wife thought he must have been day-dreaming. She urged him to go to the forest and to get some wood, or they would not be able to feed the small children.

As the woodcutter was about to go to the forest King Vikram's servant came to enquire how he had disposed of the ring. The woodcutter told him what had happened. He was then taken to King Vikram. When King Vikram learned what had happened to the ring, he was surprised. He now took off his diamond studded necklace, which looked like a snake with shiny eyes, and gave it to the woodcutter. He told him that with the money he will receive for this he would be able to live comfortably for the rest of his life.

Simba King of Snacks!

Wish all our Hindu Staff,
Customers and Friends
Happy Diwali

From King Simba....your favourite snacks
Simba Chips, Niknaks, Fat Chaps,
Kornetts and Fritos.

The woodcutter was overjoyed, and thanked King Vikram for his generosity. He went straight to the jewellery market and offered to sell the necklace. One after another the jewellers refused to buy it. They thought it must be stolen. No one believed the woodcutter that it was a gift from the king. As the woodcutter was returning to his hut, with the necklace dangling in his hand, a hawk, thinking it was something to eat, snatched it and flew away. The woodcutter was dumbfounded. He came home and started explaining to his wife. His wife did not believe him. She thought that he was suffering from day-dreams. She urged him, that he should go to the forest and fetch some wood, or surely the children will starve today. The wood cutter thought that, it was the best thing to do. No sooner had he started off when he was met by the servant of the king who wanted to know how he had fared with the sale of the necklace. The woodcutter explained. He was once again brought before the king. When the king heard the story he was very puzzled. He thought the easiest way to help him would be to give him cash. King Vikram gave him a bag of gold coins, and told him to buy food for his family.

The wood cutter, very pleased, thanked the king and went straight to his hut so that he could give his wife the money to buy food for the children.

When the woodcutter got to the hut he found that his wife was not there. He enquired from the woman next door and learned that she had gone to the market to look for odd jobs. He went to his hut , hurriedly dug a small hole in the ground and hid the bag of gold coins it it, covering the hole up again. He now went in search for his wife and children. He found them in the market and brought them home.

Meanwhile, the neighbour had seen the unusual behaviour of the woodcutter from the morning. She thought she would have a look in the hut. She noticed that there seemed a fresh hole dug and covered. She uncovered it and found the bag of coins in it. She took them and went away.

The woodcutter wanted to show his wife the bag of money, but the bag was missing. Someone had stolen it. The wife was furious, and thought that he had gone mad. She said: Please, it is past midday and you have not even started for the forest. We shall surely starve today.

The woodcutter realised this. It was too late to go to the forest to gather wood. He should go to the market and see if he can do a few odd jobs and earn a bit of money for food.

As he was walking along an owner of a farm asked him if he could bring down a few coconuts for him. This the woodcutter was glad to do. He climbed up the coconut tree and cut the fruit loose. He was just about to climb down when he saw something shining behind one of the leaves. On investigation he found it was the necklace that King Vikram had given him. He placed this in his pocket. The farmer paid him and he went on further.

He came to the river, in which he had bathed in the morning. There was a fisherman who had thrown a net, but could not bring it in without some help. He asked the woodcutter if he would help, the woodcutter was happy to help, and they brought in the net. It was a nice catch. The fisherman gave a fish to the woodcutter for his help. The woodcutter now set off for home.

When he got to his hut, his wife and children were not there. He enquired from the neighbour, and found that they had gone to the market to see if they could earn some money to buy food for the hungry children. The woodcutter went to the market to look for them. He found them and bought meal with the money the farmer had given. Now they could have a good meal with the fish cooked.

Meahwhile, the neighbour was having second thoughts. the behaviour of the woodcutter was unusual and the coming of the kings servant, several times had upset her. She went to the hut, dug up the hole and placed the bag of money in it and roughly covered it.

A Happy Diwali and a Prosperous New Year

MESSINA WHOLESALERS

GREAT NORTH ROAD TO ZIMBABWE

TEL.: 2401

RONNIE'S PAY 'N SAVE SUPERMARKET
RONNIE'S PAY 'N BUILD HARDWARE

17 KLAFF AVENUE. TEL.: 3311

VILLAS TRADING STORE

20 KLAFF AVE. TEL.: 2217

R.B. AGENCIES

MR. & MRS. RAMENDRA B. RANA & FAMILY

P.O. BOX 131 MESSINA 0900

TEL.: 2401

When the woodcutter, together with his family came to the hut, he explained how he had found the necklace. She was very pleased. Whilst she was cuting the fish one of the children pulled out the bag of coins from the hole in the ground. When she cut the fish she found a ring in the stomach of the fish. The woodcutter identified it as the one given to him by the king. Only now the wife believed what the husband was telling her since the morning was the truth.

As they sat for their meal, the servant of the king who had been there several times, but had not found them, arrived. The woodcutter explained what had happend, how he had recovered all the lost goods.

When King Vikram heard the details he was truly amazed. He now firmly believed that besides fate and effort, there was time, a factor that had to be considered.

When the time is ripe then only will our efforts be rewarded. The wise do not give up their efforts because of delays in success. Fate and time are unkown factors, but effort is in our power. It is said that one who has effort on his side will draw fate and time towards him.

જરા હસી લો!

પત્ની : જેમ કુમકુમનો ચાંદલો એ પરણેલી સ્ત્રીની નિશાની છે, તેમ પરણેલા પુરૂષની પણ કંઈ નિશાની હોવી જોઈએ ?

પતિ : એને નિશાની ની શી જરૂર છે ? એનો ચહેરો જ જોઈને કહી શકાય કે એ બિચારો પરણેલો હશે.

પત્ની : (ગુસ્સે થઈને) 'મારા મરણ પછી દીવો લઈને શોધવા જતાં પણ તમને મારા જેવી પત્ની નહિ મળે.'

પતિ : (ઠંડે કલેજે) 'તારા જેવી પત્ની શોધવી જ શા માટે જોઈએ ?'

Best wishes fo a Happy Diwali and a Prosperous New Year

Mr & Mrs S. Ramjee & Family *of*

PROGRESS RADIO & T.V.

53 Main Road, Claremont 7700 Tel: 64-2080

Diwali and New Year Greetings

FROM

MR. & MRS. BHIKOOBHAI KASSEN & FAMILY

ACE
LABEL & GENERAL PRINTERS
47-2294 47-2294
B. KASSEN & SONS
RUBBER STAMPS
ALTERATIONS · ILLUSTRATIONS · EMBLEMS · INKS · PADS · MARKERS · NUMBERERS · STAMPS · PERMA · SELF INKERS · LOGOS · SIGNATURES

NEW ADDRESS:

CNR. HOPKINS ST. & DURHAM AVENUE, SALT RIVER
P.O. BOX 156, SALT RIVER 7925

A Joyous Diwali & Prosperous New Year

MANGOOBHAI LALLOO DESAI AND SONS

30 BOUNDARY ROAD, CRAVENBY ESTATE, CAPE
PHONE: 931-2916

GENERAL DEALERS
FRUIT AND VEGETABLE WHOLESALERS

Best wishes for a Happy Diwali and a Prosperous New Year

BRIJLAL AND HEMLATA KESSOW & FAMILY

34 KHALFE AVENUE, HATTON ESTATE 7764
PHONE: 638-1806

ભારત દર્શન

રણચંડીનું કિન્નૂર

લેખક: મોહનલાલ બલસારા • (પોર્ટ ઈલાઝેબેથ)

ભારત તો બલિદાન ભૂમિ છે. વીરકૃત્યોનાં અનેકવિધ દષ્ટાંતોથી એનો ભૂતકાલીન ઈતિહાસ ગૌરવવંત રહેલ છે. આ માર્ગે ઘણાં સંશોધન થયેલા ને કેટલાક ચમકી ગયા જ્યારે ઘણાં સ્થળો ઉપર પૂરતી માહિતીના અભાવે ત્યાંનો ગૌરવવંત ઈતિહાસ હજીયે પ્રમાણસર જાહેરમાં લાવી શકાયો નથી. છતાં યે પ્રવાસ પરિભ્રમણનાં માર્ગે આવા ઘણાં યે જાણ્યાઅજાણ્યા પ્રદેશમાં અનેક સ્થળોનાં દર્શન થઈ રહે છે. ઉતાવળે મુસાફરી કરી રહેલ પ્રવાસીની નજરે અહીં ખાસ વિશેષતા જણાતી નથી અને તદ્દન સામાન્ય જણાતાં આ સ્થળો પાછળ કેટલો ભવ્ય ભૂતકાલીન ઈતિહાસ સમાયો હશે એની ભાગ્યેજ કલ્પના થાય છે.

સમયનાં વહેણમાં સઘળું ભુલાતું જાય છે, પરંતુ ભૂતકાલીન ભવ્યતા સાચવવાના હેતુ થી, અને આપણા પૂર્વજોની શૌર્યગાથા સદૈવ જળવાઈ રહે એ ભાવનાથી ભારતનાં પુરાતત્વ વિભાગે ઘણું સંશોધન કર્યું છે અને જે કાંઈ પ્રેરણાદાયી શોધાયું છે તેને જાળવી રાખવાને તથા યથાસંરક્ષણ માટેના મહાન પ્રયાસો થઈ રહેલા છે.

સમસ્ત ભારતમાં રેલવેવહેવાર મહાન અગત્યનો લેખાતો હોવાથી તેને ખીલવવા સાથે અન્ય વિભાગોને સાંકળતો મહાન ને હજારો માઈલનો ધોરીમાર્ગ તૈયાર કરવામાં આવ્યો છે. દક્ષિણ ભારતમાં આવો એક માર્ગ પૂના થઈને ત્યાંથી કોલ્હાપુર, સતારા, બેલગામ, દેવનગિરી થઈને બેંગલોર મૈસુર તરફ જાય છે. આ માર્ગ કર્ણાટકમાં ધારવાડ પાસે પસાર થતાં માર્ગમાં કિત્તૂર નામના ગામમાંથી પસાર થવાય છે. વર્ષો પહેલાં એ કિત્તૂરનું રાજ્ય ગણાતું અને ૩૬૮ ગામો અને ૭૨ કિલ્લાથી શોભીતું હતું. અહીં ગામના પાદરે જ ધોરીમાર્ગ ઉપર ભારત સરકારના પુરાતત્વ વિભાગે પ્રવાસીઓ વાંચી શકે તેવું સાઈન બોર્ડ મૂક્યું છે.

તમો હમણાં કિન્નૂરના પ્રદેશ ઉપર ઊભાં છો. એક જમાનામાં એ નાનું રાજ્ય હતું અને એની વીરાંગના રાણીએ સૌ પ્રથમ ૧૮૨૪ માં બ્રિટિશ શાહીવાદ સામે સશસ્ત્ર બળવો પોકારેલો. ૧૫૮૫ માં કિન્નૂરનું રાજ્ય સ્થપાયેલું. પરંતુ અસ્તિત્વ ટકાવવા બળવાન પાડોસી દેશો સામે ઝઝૂમવું પડેલું. રાજવી શિવલિંગ રૂદ્રસર્જ સંતાન વિહિન હોવાથી રાણી ચેન્નમ્માએ દત્તક લેવાનો નિરધાર કરેલો. બ્રિટિશ પોલીટીકલ એજન્ટ થેકરે આ માટે પ્રતિસામનો કર્યો અને કંપની સરકારના વડા લોર્ડ ડેલહાઉસીને સમાચાર પાઠવ્યા. રાણી ચેન્નમ્માએ અંગત રાજકારણમાં બ્રિટિશ ચાલબાજીનો પ્રતિકાર કર્યો અને રાજની લગામ હાથમાં લીધી. ૧૮૨૪ માં અંગ્રેજો સામેની ખટપટે ગંભીર રૂપ લીધેલું અને અંગ્રેજ સેનાપતિ થેકરે મહાન સૈન્ય લાવીને નાના કિન્નૂરના કિલ્લા ઉપર આક્રમણ કરેલું. દેશાભિમાની રાણીએ નાના સરખાં સૈન્યથી પણ કિલ્લાનું સંરક્ષણ કરીને તોપમારો ચલાવીને સામનો કરેલો અને અંગ્રેજ સેનાપતિ થેકરે માર્યો જતાં અંગ્રેજ સૈન્ય હાર પામી નાસી ગયેલું.

પરંતુ થોડા માસ પછી વેર વાળવાના હેતુથી ઘણું મોટું સૈન્ય અંગ્રેજો લાવ્યા ને કિલ્લા સામે આથડ્યા. બે દિવસ સુધી કિલ્લામાં થી રાણીએ બહાદુરીથી લડત ચાલુ રાખી, પરંતુ દારૂગોળો ખૂટ્યો પરાણે શરણાગત સ્વીકારવી પડી અને બેલહોંગલનાં અંગ્રેજી કેદખાનામાં દેશદાઝ હૈયે ધરીને મૃત્યુ પામી. આ બહાદુર વીરાંગનાની સમાધી ત્યાં વિધ્યમાન છે.

પ્રવાસીઓ હાલે અહીં તે ભૂતકાલીન કિન્નૂરની જાહોજલાલીભર્યાં ખંડેરો વિધ્યમાન છે. ઈતિહાસ ના સુવર્ણ યુગની એ ઝાંખી કરાવે છે. તમો એ જોતા જાઓ અને આપણા પૂર્વ-

જેની બલિદાન ભાવના અને કુરબાનીની કથનીઓનું સ્મરણ કરતાં જાઓ અને તેમાંથી માતૃભૂમિને સ્વદેશરક્ષા માટે પ્રેરણાઓ મેળવો.

૧૮૫૭ ની સ્વાધીનતાની લડતમાં અંગ્રેજી સત્તાને પડકાર કરનાર ઝાંસીની મહારાણી લક્ષ્મીબાઈ કરતાં પચીસ વર્ષો પહેલાં આ વીરાંગનાએ અંગ્રેજોને પડકાર કરેલો. બ્રિટિશ ઈસ્ટ ઈન્ડીયા કંપની દ્વારા અંગ્રેજો સમસ્ત પ્રદેશની અંધાધૂંધીનો લાભ લઈને ભારત ઉપર વર્ચસ્વ જમાવતા હતા તેવા સમયે કિત્તૂરનાં રાજ્ય ઉપર એમની નજર બગડેલી અને એને ખાલસા કરવા બહાના શોધતા હતા. રાજાના અવસાન બાદ રાણી ચેન્નમ્માને દત્તક લેવાનો અધિકાર નથી એવો કાયદો બળજબરીથી લાદીને મોટી સેના સાથે કિત્તૂર ઉપર ચઢાઈ કરી હતી.

દક્ષિણ ભારતના લોકો કિત્તૂરની બહાદુર રાણી ચેન્નમ્માને વીરાંગના લક્ષ્મીબાઈ તરીકે ઓળખે છે. ઈતિહાસ પ્રસિદ્ધ ઝાંસીની રાણી લક્ષ્મીબાઈ જેવી એ બહાદુર અને શૌર્યવંત હતી, અને સ્વરક્ષણ ને સ્વમાન માટે રણસંગ્રામ ખેલવાની ફરજ બજાવી હતી.

આજે તો કિત્તૂરનું નામ ભાગ્યેજ કોઈએ સાંભળ્યું હોય. એ તદ્દન ભુલાઈ ગયું છે, પરંતુ એ નામની સાથે એક મહાન નારીની યશગાથા સંકળાયેલી છે. એ વીરાંગનાની વીરગાથા અનેક વર્ષો સુધી ભારતીય નારીના પરાક્રમને પ્રેરણાનું પાન કરાવશે.

કિત્તૂરના અગિયારમા રાજાની રાણી ચેન્નમ્મા ઈતિહાસ-પ્રસિદ્ધ બની ચૂકી છે. હાલે ત્યાં સ્થળે સ્થળે ઘોડેસ્વાર રાણીના સ્મૃતિ પ્રતીકો ઊભાં થયાં છે. હાથમાં નગ્ન તલવાર સહિત સંગ્રામમાં શત્રુઓનો સંહાર કરવાને કોઈ રણચંડી સંગ્રામ ખેલી રહી હોય તેવોજ આભાસ થઈ રહે છે.

આ નાનું રાજ્ય હતું પરંતુ જાહોજલાલીભર્યું હતું. રાજાનું અવસાન થયે રાજ્યકારભારની સઘળી જવાબદારી રાણી ને હસ્તે આવતાં, અંગ્રેજો સામેની લડાઈમાં સ્વાધીનતા રક્ષવા રાણીએ પેશ્વાનો પક્ષ લીધો અને તેથી અંગ્રેજો ઉશ્કેરાયેલા. બેલગામ નજીક એ લડાઈ થયેલી, અને અંગ્રેજોની જીત થયે કિત્તૂરને ઈનામ તરીકે અંગ્રેજોએ માગણી કરતાં રાણી ચેન્નમ્માનું લોહી ઊકળી ઊઠ્યું. એ ગુલામી સ્વીકારવા તૈયાર થઈ નહિ.

રાજગાદી કાયમ રાખવાને રાણીએ દત્તક લીધો અને એનું નામ ગુરુલિંગ મલ્લસર્જ રાખીને સમસ્ત રાજ્યમાં જાહેરાત કરી દીધી. ધારવાડ ના ડેપ્યુટી કમિશ્નરને વાત મળતાં જ કંપની સરકારે વાંધો ઉઠાવીને રાજ્ય સોંપી દેવા માટે ફરમાન મોકલ્યું. રાણીને આ અપમાનિત ફરમાન પહોંચતા તે અધિકારી સમક્ષ કાગળના ટૂકડે ટૂકડા કરી નાખ્યાં અને જણાવી દીધું, "થેકરને અમારા રાજ્ય કારભારમાં માથું મારવાનો શો અધિકાર છે ? કિત્તૂર કંઈ અંગ્રેજોનું ગુલામ નથી કે એમનું ફરમાન અમારે માનવું પડે. કિત્તૂર આઝાદ રાજ્ય છે. અને બહારની સત્તા કદી સ્વીકારવા તૈયાર નથી."

પછી તો અંગ્રેજો હુમલો લાવશે તે વિચારીને સ્વાધીનતા સાચવવા પ્રજાને હાકલ થઈ અને સ્વરક્ષણની તૈયારી થઈ રહી. ૨૦ નવેમ્બર ૧૮૨૪ ના દિવસે અંગ્રેજ સેનાપતિ થેકરે ૫૦૦ સૈનિકો સાથે કિત્તૂરની બહાર પડાવ નાંખ્યો અને રાણીને સંદેશો પહોંચાડ્યો કે તમો કંપની સરકારના કરજદાર છો. તમારે માથે પોણા બે લાખ રૂપિયાનું દેવું છે તે વસૂલ કરવા આવ્યા છીએ. સાથે દત્તક પુત્ર બાબતમાં વાતો કરવી છે.

રાણી અંગ્રેજોની ચાલાકી સમજી ગયેલી ને જવાબ મોકલ્યો: "અંગ્રેજોની ગુલામી વેઠવા કરતાં હમો હમારી આઝાદી માટે લડીશું ને મોતને સ્વીકારીશું. લડાઈના મેદાનમાં જ મુલાકાત શક્ય છે."

પછી તો બન્ને સૈન્યો સામસામાં આવી ગયાં. વીરાંગના રાણી ચેન્નમ્મા પણ સ્વ. પતિની તલવાર લઈને ઘોડેસ્વાર થઈ સૈન્યને મોખરે આવી ઊભી. ભયંકર સંગ્રામ ખેલાયો, અને અંગ્રેજ સેનાપતિ માર્યો જતાં અંગ્રેજ સેના ભારે ખુવારી પામીને રણમેદાનમાંથી ભાગી ગઈ, અને રાણી ચેન્નમ્માનો વિજય થયો.

કંપની સરકારના દક્ષિણ ભારતના સરસેનાપતિ ચેપલીનને આ હારના સમાચાર મળતાંજ તે ઉશ્કેરાયો અને આ કિત્તૂરની રાણી સામે બદલો વાળવાને પાકો નિર્ણય કરી લીધો. અંગ્રેજો હારે એ નામોશી સ્વીકારવા તૈયાર ન હોય, પુનઃ તૈયારી કરીને ઘણી જ મોટી ફોજ કિત્તૂર સામે મોકલી.

કિત્તૂર ઉપરના અંગ્રેજોનાં આ બીજીવારનાં હુમલા માં મોટું તોપખાનું હતું, અને પ્રતિ સામનો કરી રહેલ આ રાણીનો સદંતર નાશ કરવાનાં ઉદ્દેશથી તેઓ દૃઢ વિશ્વાસપૂર્વક આવ્યા હતા. કિલ્લો નાનો હતો એટલે પૂરતું લશ્કર અંદર રાખીને રાણીએ બીજું લશ્કર અંગ્રેજનાં પ્રતિસામના માટે મોકલ્યું. બે દિવસ સુધી ભયાનક સંગ્રામ ખેલાયો ને બન્ને પક્ષે ભારી ખુવારી થઈ ગઈ.

અંગ્રેજોએ તો વધારાનું સૈન્ય તૈયાર રાખ્યું હતું, પરંતુ કિલ્લા ફરતે ઘેરો પડવાથી રાણીને તાત્કાલિક બહાર ની મદદ ન મળી શકી; છતાં યે મરણિયા થઈને દારૂગોળો ખૂટે ત્યાં સુધી તેઓ લડયાં. અંગ્રેજી તોપખાનાએ કિલ્લામાં ભયંકર ગાબડાં પાડયાં અને દુશ્મનનું લશ્કર કિલ્લામાં પ્રવેશે તે પૂર્વે જ કેટલાંક વફાદાર સેવકોએ રાણીને યુવરાજ સાથે કિલ્લાનાં અંદરનાં ગુપ્ત માર્ગેથી બહાર નીકળી જવાની સલાહ આપી.

છતાંયે અંગ્રેજોને સઘળો ભેદ મળી જવાને પરિણામે ભોંયરાનાં પ્રવેશદ્વારેજ રાણી પકડાઈ ગઈ અને આક્રમણ-કારોએ કિત્તૂર લૂંટયું અને ઘણો નાશ કર્યો.

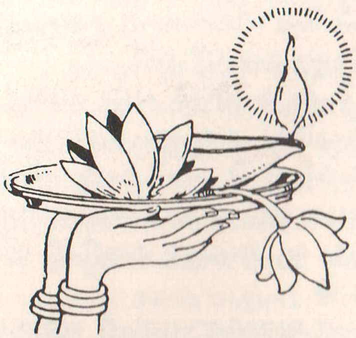
પાંચ વર્ષો સુધી આઝાદીની તમન્ના સેવતી વીરાં-ગના કારાવાસમાં પુરાઈ રહી અને આ બંધનમાંથી છૂટ-વાની જરાયે આશા ન જ રહી ત્યારે હૈયામાં દેશદાઝની ચિનગારી પ્રજવલિત રાખીને આ રણચંડીએ ૧૮૩૦ માં અંગ્રે-જોના બેલહોંગલનાં કિલ્લામાં દેહ છોડયો.

૧૮૫૭ નો બળવો તો ત્યાર પછીજ ફાટી નીકળેલો, પરંતુ આ બળવાની ચિનગારીઓ તો એ સમય દરમ્યાન સમસ્ત પ્રદેશમાં પ્રદીપ્ત થઈ ચૂકી હતી. કંપની સરકાર નાં ત્રાસથી નાના રાજ્યો ત્રાસી ઊઠયાં હતાં. સર્વને બળજબરી થી ગુલામીની જંજીરોમાં જકડી લેવામાં આવતા હતા અને આઝાદીપ્રિય સૈનિકો વિદેશી આક્રમણનો પ્રતિસામનો કરવા તત્પર બન્યાં હતાં, અને આ વીરાંગનાની કુરબાનીએ એ સર્વેમાં તમન્નાઓ અને પ્રેરણા સમર્પી હતી.

મહાવિનાશ પછીનું કિત્તૂર આજે તો નાનુ ગામડું છે. કિલ્લાના ખંડેરો બહાર અસ્તવ્યસ્ત હાલતમાં પથરાયા છે. કિલ્લા સુધીનો એક જ વાહનમાર્ગ છે ને બન્ને બાજુ સોએક ઘરો આવી રહેલાં હશે. તે પસાર કર્યા બાદ કિલ્લાનાં ખંડેરો જોયા બાદ આપણી નજર સમક્ષ આ બહાદુર રાણીની શૌર્ય-તાનાં સંસ્મરણો જાગૃત થાય છે.

સમસ્ત ભારતીઓ આ શૂરવીર નારીની યશગાથા જીવંત રાખે તે માટે ભારત પુરાતત્વ વિભાગે કિત્તૂરનાં કિલ્લાનાં ખંડેરોને યથેચ્છ જાળવીને ફરતે સુંદર બગીચો બનાવ્યો છે. પ્રવેશદ્વારે મોટું છત્ર બનાવીને ત્યાં રાણી ચેન્નમ્માની ઘોડેસ્વારીની મહાન પ્રતિમા સમાધિ સ્વરૂપે મૂકી છે. પાસે જ જોવા જેવું સંગ્રહસ્થાન છે જ્યાં હજી પણ તે સમયનાં સાચવી રાખેલા હથિયારો અને વસ્તુઓ સાચવવામાં આવેલ છે.

કિત્તૂરનાં ખંડેરો જોયા બાદ, નાની સંખ્યાનાં બહાદુર માનવીઓ સ્વાધીનતાને રક્ષવા મરણિયા થઈ અતિ મોટી સંખ્યાનાં આક્રમણકારો સામે કેવી રીતે ઝઝૂમેલા અને પ્રાણો ની કુરબાની કરેલી તેનો યથેચ્છ ખ્યાલ આવ્યા વિના ન જ રહે. ત્યાંથી પસાર થનારા પ્રવાસીને વર્ષો પહેલાની કરૂણકથા સંભળાવે છે કે હમારો પ્રયાસ એળે નથી જ ગયો. હમારી તમ-ન્નાઓ અધૂરી નથી રહી. હમારા સાહસને અને ત્યાગને કોક વાર ભારતીઓ યાદ કરશે અને પ્રેરણાઓ મેળવશે.



Best Wishes for a Happy Diwali and the New year

NATHOO MAKAN PATEL & FAMILY

3 FLAT ROAD, RYLANDS ESTATE 7764. TEL.: 637-2505

A JOYOUS DIWALI & PROSPEROUS NEW YEAR

MR. & MRS. S. GOVAN

MR. & MRS. B. GOVAN & FAMILY

11 BATTS ROAD, WYNBERG

Wishing all friends and relatives

A Happy Diwali

and a Prosperous New Year

CHOTUBHAI BHIKHA, RAMESH C. BHIKHA, JAYANTI B. BHIKHA, SHANTILAL C. BHIKHA AND FAMILIES

125 DURBAN STREET, WORCESTER

કુટુંબ ભાવના

લેખક : નરદેવભાઈ વેદાલંકાર (ડરબન)

સમાજ રચનાનું પહેલું એકમ કુટુંબ છે. વિવાહ સંસ્કાર કરી યુવક અને યુવતી ગૃહસ્થાશ્રમમાં પ્રવેશ કરે એટલે એક નવું કુટુંબ સરજાય છે. એ પહેલાં સ્ત્રી અને પુરૂષ બંને સ્વતંત્ર હતાં. તેઓ વ્યક્તિ તરીકે જીવતાં હતાં. પરંતુ વિવાહ કર્યા પછી તેમની વ્યક્તિગત સ્વતંત્રતા ઘણા અંશોમા સીમિત બને છે. હવે તેઓ એક બીજાના હિતને ધ્યાનમાં રાખીને કાર્ય કરે છે. તેમનું આ બંધન જબરદસ્તીનું નથી, સ્વાભાવિક છે. તે પ્રેમનું બંધન છે. તેઓ એક બીજાને માટે દુઃખ સહન કરવાને તૈયાર હોય છે. તે માટે પોતાના સ્વાર્થોને જતા કરે છે. અને તેમાં તેઓ આનંદ નો અનુભવ કરે છે.

સંતાન ની ઉત્પત્તિ પછી તેમનું એ બંધન વધુ મજબૂત બને છે. તેઓ વ્યક્તિગત સ્વાર્થની ભાવનાઓ ને છોડતા જાય છે. સંતાનો માટે માતા-પિતાનો ત્યાગ સર્વ વિદિત છે. એ સમયે તેમનામાં બીજાનાં સુખ-દુઃખને પોતાનાં જ સુખ-દુખ ગણવાની ભાવના નો વિકાસ થાય છે. કુટુંબ માં રહેતા વ્યક્તિગત સ્વાર્થો અને ઈચ્છાઓ ઉપર સંયમ રાખવાનો હોય છે. તેમાં એકને બીજાઓને અનુકૂળ બનવાનું હોય છે. આને જ કુટુંબ ભાવના ગણવામા આવી છે. આજ વસ્તુ સામાજીક સંગઠનનું પણ મૂળ છે. આ રીતે કુટુંબ ભાવના નાં નીચેનાં મુખ્ય તત્વો ગણાવી શકાય.

૧) વ્યક્તિગત સ્વતંત્રતા પર સંયમ મૂકવો.
૨) બીજાઓ સાથે મત ભેદ થતાં તેમને સમજીને તેમના વિચારો ને પણ માન આપવું.
૩) બીજાના સુખદુઃખને પોતાનાં ગણી તે વહેંચી લેવાં અને એક બીજા સાથે પ્રેમપૂર્વક રહેવું.
૪) દરેક માણસમાં રહેલી વ્યક્તિગત ખામીઓ અને ઉણપોને સ્વીકારી તેના પ્રત્યે સહાનુભૂતિ કેળવવી અને ઉદાર બની પરસ્પર વ્યવહાર કરવો.
૫) લોભ, ક્રોધ, ઈર્ષ્યા ને દ્વેષ જેવા દુષ્ટ ભાવોને દબાવી જીવન ને વધુ ઉન્નત બનાવવું.
૬) પોતાના સુખ અને આરામ ને છોડીને પણ બીજાને માટે કષ્ટ વેઠવા તૈયાર રહેવું.

પ્રેમાળ કુટુંબમાં આવી ભાવનાઓનો સ્વતઃ વિકાસ થાય છે. એ વડે વ્યક્તિ વિશાળ મનુષ્ય સમાજને સ્થિર, સુખી અને ઉન્નત બનાવવા માં સમર્થ બને છે. આમ સમાજ નું મૂળ કુટુંબમાં રહેલું છે.

આવી કુટુંબ ભાવનાનો વિકાસ કરવા આપણાં શાસ્ત્રો ઘણો આગ્રહ કરે છે. એ માટે એમાં કુટુંબની દરેક વ્યક્તિ માટે માતાપિતા, ભાઈબહેન, પિતાપુત્ર, પતિપત્ની, નાના-મોટાં, સર્વેનાં કર્તવ્યો દર્શાવવામાં આવ્યા છે, અને એ રીતે પરસ્પર સહકાર કરીને પ્રેમપૂર્ણ સુખી જીવન જીવવાનો રસ્તો બતાવવામાં આવ્યો છે. એ માટે અથર્વવેદ (૩·૩૦·૬) કહે છે, "હે કુટુંબી જનો, તમારા પરિવારમાં સર્વેનું ખાન-પાન એક સરખું રહો. ભોગ્ય પદાર્થોમાં બધાનો સરખો ભાગ રહો. તમે બધાં કુટુંબ-રથના એક ઝૂંસરા (YOKE) માં જોડાયેલા છો. જેવી રીતે એક પૈંડા (WHEEL)ના બધા આરા (SPOKES) એક સરખા રહીને તેના નાભિકેન્દ્ર (NAVE OF A WHEEL) પર ભેગા થાય છે અને તેને ગતિ આપે છે, તેમજ તમે બધા પણ એક સરખા રહી તમારા એક જીવન-લક્ષ્ય માટે પ્રેમપૂર્વક ભેગા થઈને પ્રગતિ કરો.

એક બીજા મંત્રમાં માતા-પિતા સાથે પુત્રોને રહેવાની સલાહ આપીને સંયુક્ત કુટુંબ પ્રથા (JOINT FAMILY SYSTEM) નું સમર્થન કરવામાં આવ્યું છે. કુટુંબ મોટું થતાં તે વિભક્ત તો થવાનું જ. તેમજ આજના શહેરી જીવનમાં ફ્લેટ વિગેરે માં નિવાસ ની સગવડ અને અગવડ નો વિચાર કરતાં પરિવારના સભ્યો માટે અલગ અલગ રહેવાનું વધુ સગવડભર્યું માલમ

A HAPPY DIWALI
AND
PROSPEROUS
NEW YEAR

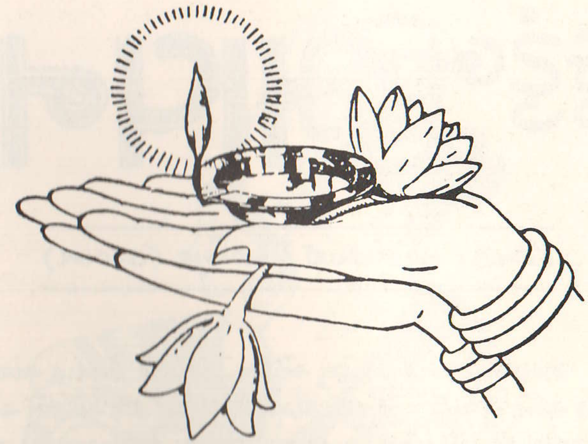
PARBHOO VALLABH PATEL & FAMILY
62 MAVIS ROAD, RYLANDS ESTATE TEL: 637-6838

"LET NOBLE THOUGHTS
COME FROM ALL SIDES"

Divali Greetings
to all
relatives and friends

FROM

MR & MRS B. MAGAN
"AVALON" YORK ROAD, WYNBERG 7800



Best Wishes to all Friends
and Business Associates

Acme

CLEANERS & LAUNDERERS

VANGUARD DRIVE, ATHLONE INDUSTRIA 7764

THAKOR G. BHIKHA & FAMILY
NAGIN G. BHIKHA & FAMILY

Phone: 637-1376/7 637-3384 (Res.)

પડે છતાં માતા પિતા સાથે તેમના એક પુત્ર અને પુત્રવધૂ નું રહેવું વધારે હિતકર લાગે છે. ઋગ્વેદ નો મંત્ર (૧૦·૮૫·૪૨) કહે છે કે

"ક્રીડન્તૌ પુત્રૈર્નપ્તૃભિર્મોદ માનૌ સ્વસ્તકૌ"

તમે પતિ ને પત્ની તમારા પુત્ર અને પૌત્રો સાથે રહેતાં સુખમય દીર્ઘ આયુષ્ય ને પ્રાપ્ત કરો.

હરેક પરિવાર ને સાંસ્કૃતિક અને ધાર્મિક પરંપરાઓ નું પાલન કરવાનું હોય છે અને દરેક પુત્રે પિતાનો સાંસ્કૃતિક વારસો લેવાનો હોય છે જેથી તે સંસ્કૃતિ હજારો વર્ષ સુધી ટકી શકે છે. અથર્વવેદ નો મંત્ર (૩·૩૦·૨) કહે છે

"અનુવ્રતઃ પિતુઃ પુત્રો માત્રાભવતુ સંમના"

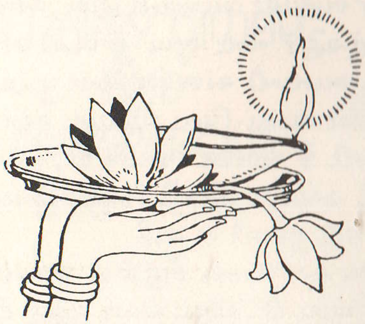
એટલે કે પુત્ર પિતાના વ્રતને - સાંસ્કૃતિક અને ધાર્મિક નિયમો ને ધારણ કરીને ચાલનારો હોય છે. આ રીતે માતા-પિતાના એ કુટુંબ માં એક પુત્રવધૂ (જેનો એક બીજા જ કુટુંબમાં વિકાસ થયો હોય છે) આવીને એ કુટુંબની સભ્ય બને છે. તે તેમાં ભળી જાય છે ને તેનું અંગ બની રહે છે. આ રીતે એ પણ કુટુંબ ભાવના અને સામાજીક ભાવના ના વિકાસ માં મોટો ફાળો આપે છે.

આ જાતની વ્યવસ્થામાં મા-બાપને તેમની વૃધ્ધાવસ્થામાં અસહાય કે નિરાધાર મૂકી દેવામાં આવતાં નથી. વૃધ્ધાવસ્થામાં તેમને કોઈના સહારાની જરૂર રહે છે. પોતાના જ ઉછરેલા પુત્ર કરતાં તેમની વધૂ સારી સંભાળ બીજું કોણ રાખી શકે. તેની સેવા ચાકરીમાં તેઓ ઈજ્જત અને લાગણી ભર્યું સુખમય જીવન વિતાવી શકે છે. આથી તેમને સ્ટેટ કે બીજી કોઈ વેલ્ફેર સંસ્થાના આશ્રિત બનીને નહીં રહેવુ પડે. ત્યાં તેઓ કુટુંબ જેવું સ્નેહભર્યું વાતાવરણ પામી શક્તાં નથી.

બીજી રીતે જોઈએ તો નવજુવાન માતા-પિતાને પોતાનાં સંતાનોની સંભાળ રાખવા માટે પ્રેમાળ અને અનુભવી સ્વજનો મળી રહે છે. વેતન ભોગીને સ્વેચ્છાચારી નોકરો કે આયાઓના હાથમાં પોતાના કૂમળાં સંતાનો ને સોંપીને બહાર જવા કરતાં પોતાના વડીલ સ્નેહીઓ ની છત્ર છાયામાં તેમને રાખવાનું બાળકોના સંસ્કાર વિકાસની દ્દષ્ટિએ પણ કેટલું હિતાવહ હોય છે તે સહેજે સમજી શકાશે.

મનુમહારાજે મનુસ્મૃતિમાં (અધ્યાય ૯ શ્લોક ૩) કહ્યું છે, 'વૃધ્ધાવસ્થામાં માતા પુત્રોના સંરક્ષણમાં રહેવી જોઈએ.' એક વૃધ્ધ સન્નારી, જેનો જીવન સાથી મરણ પામ્યો હોય અથવા તો તે પણ ઘડપણની એવીજ લાચારી ભોગવતો હોય, એવી વૃધ્ધ મહિલા કોની સેવા ચાકરી માં રહે? તેનાં સુખ-દુઃખની સગવડ નો જવાબદાર કોણ? એ વૃધ્ધ માતાની સંભાળ તેના પુત્રથી વધુ કોણ કરી શકે? નવ જુવાન માતા-પિતા પોતાના સંતાનો પ્રત્યે સ્નેહ અને લાડ પ્યાર ની જે ઘેલછા બતાવે છે, ત્યારે તેઓ જો પોતાના બાળપણનું સ્મરણ કરે તો તેઓ પોતાની વૃધ્ધ માતાની લાગણીઓને કદી દુભવી ન શકે.

એમ જરૂર કહી શકાય આ જાતના કૌટુંબિક જીવનમાં વ્યક્તિગત સ્વતંત્રતાનું દમન થાય છે. એમાં સત્ય રહેલું છે, છતાં માણસ સમાજમાં રહેનારું પ્રાણી છે, જેથી તેને હંમેશ બીજાનાં સંપર્ક માં રહીને જીવન ચલાવવાનું હોય છે. આમ જ્યાં અરસ પરસ એક બીજાનો ખ્યાલ કરીને ચાલવાનું હોય છે, ત્યાં વ્યક્તિગત સ્વતંત્રતાનું નિયમન કરવું જ પડે છે. પરહિત માં વ્યક્તિગત સ્વતંત્રતાને જતી કરવી તેનો અર્થ થયો સ્વાર્થ ત્યાગ, જે મનુષ્યને વિકાસના ઊંચા પગથિયાં પર લઈ જાય છે. કૌટુંબિક વ્યવસ્થામાં આવું બંધન જબરદસ્તીનું નથી હોતું, તે પ્રેમ અને સહકાર વાળું હોય છે. એ માટે ઉચ્ચ માનસિક ભાવનાનો વિકાસ કરવાનો રહે છે. ધર્મ, શિક્ષણ, સાહિત્ય વિગેરે આપણને આવી ઉચ્ચ ભાવનાઓ ના વિકાસ તરફ જ દોરી જાય છે ને! પ્રશ્ન એ છે કે વ્યક્તિગત સ્વતંત્રતા નો દોર કેટલો છૂટો મૂકી શકાય? શું એ સુવર્ણ નિયમ નથી કે "મનુષ્યે સામાજિક સર્વહિતકારી નિયમોનું પાલન કરવામાં પરતંત્ર અને સ્વકીય હિતકારી નિયમ માં સ્વતંત્ર રહેવું જોઈએ." અને સ્વતંત્રતાનું પોતાનું મુલ્ય પણ શું છે? પ્રેમ, કર્તવ્ય, સંતોષ, સહકાર વિગેરે ના અનુસંધાનમાં જ સ્વતંત્રતાનું સાચુ મૂલ્ય આંકી શકાય.

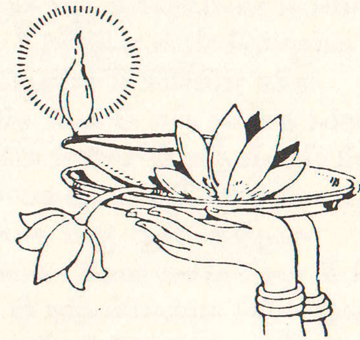


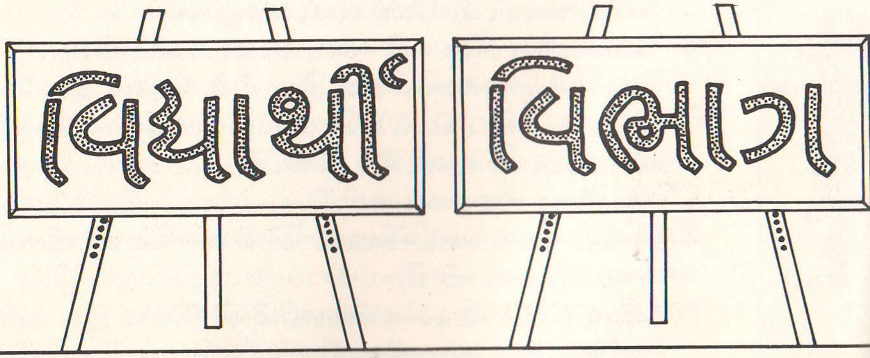
DIWALI GREETINGS
from
JAINTYLAL V. BAWJEE & FAMILY
of

THE NEW
bombay duck
'Take-Aways'

THE HOME OF THE ORIGINAL

Bombay Burgers and Bombay Peri-Peri Chickens





રજૂ કરનાર
ગુજરાતી શાળાઓના
વિદ્યાર્થીઓ

મારી મા

-સંગ્રાહક-
નીલેશકુમાર ન. પટેલ

શ્રી વૈદિક ગુજરાતી શાળા
પિટરમેરીટ્સબર્ગ

મારી મા એટલે મારી મા જ. શ્રી બોટાદકરે ગાયું છે કે "જનની ની જોડ સખી નહિ જડે રે લોલ."

શ્રી કૃષ્ણે ગીતામાં કહ્યું છે કે "આ જગત મારી માયા છે. આથી જ કહેવાય છે કે,"મા એ તો માયા અને બાપ એ તો ખાટલાના પાયા." આપણામાં કહેવત છે કે,"મા તે મા, બાકી બધાં વગડાના વા." આ કહેવત પ્રમાણે માનો પ્રેમ કેવો હોય છે, તે દર્શાવવામાં આવે છે.

મા પોતાના બાળક તરફ જેવો પ્રેમ બતાવે છે, તેવો પ્રેમ જગતમાં બીજુ કોઈ બતાવતું નથી. બાળકોનો જન્મ થાય છે, ત્યારથી તે મોટું થાય છે ત્યાં સુધીમાં મા દુઃખો, અગવડો વેઠીને તેનું જતન કરે છે.

બાળકના સુખની ખાતરમાં પોતાનુ સુખ જતું કરે છે. બાળકની ચિંતામાં તે પૂરૂં ખાતી પણ નથી. ઊંઘતી પણ નથી. ખવડાવવું, પીવડાવવું, સ્વચ્છ રાખવું, ભણાવવું વગેરે ફરજો મા પોતાનો ધર્મ સમજી બજાવે છે. બાળક માંદુ પડે તો ખાવાપીવા માં તેને બહુ સંભાળવુ પડે છે તે વખતે મા રઘવાયી બની અહીં તહીં દોડે છે. નથી ખાતી નથી ઊંઘતી. મતલબ કે તેના જીવમાં જીવ રહેતો નથી.

બાળક ગમે તેવું હોય, પણ મા ને તે ઘણું જ વહાલું લાગે છે. નાના બાળકના મળમુત્ર સાફ કરે છે. બાળક માની ઊંઘમાં પણ ખલેલ પહોંચાડે છે. કેટલાંક બાળક માને હેરાન-પરેશાન કરે છે. માના ક્રોધમાં પણ બાળક પરનો પ્રેમ રહેલોજ હોય છે.

મા બાળકને ખુશ કરવા વાર્તાઓ કહે છે. ગીતો ગાય છે. શાળામાં જતું બાળક જરા ઘેર મોડું આવે, તો તે અધીરી બની જાય છે.

ભાઈ-બહેન

-સંગ્રાહક-
અનુશાબહેન હ. કારા

શ્રી વૈદિક ગુજરાતી શાળા
પિટરમેરીટ્સબર્ગ

બે ભાઈ-બહેન હતાં. ભાઈ દેખાવે ઘણો રૂપાળો હતો, જ્યારે બહેનને મોઢે શીળીનાં ચાઠાં હોવાથી દેખાવે સાધારણ હતી. એમના પિતાએ ઘરમાં હમણાં હમણાં નવો અરીસો વસાવ્યો

હતો.

ભાઈ એમાં પોતાનું મોં જોઈને રાજી થયો. પછી એણે પોતાની ઓછી દેખાવડી બહેન ને કહ્યું : 'બહેન, આ અરીસામાં જરાં તારું મોં જો ! મને તો મારૂ મોં ઘણુંજ સુંદર લાગે છે.'

બહેન સમજી ગઈ કે પોતાના મોં એ શીળીના ચાઠાં હોવાથી એની મશ્કરી કરે છે. આથી એને ઘણું માઠું લાગ્યું અને એ વાતની ફરિયાદ પોતાનાં પિતાને કરી. પિતા બહુ સમજુ માણસ હતા. એમણે બંને ભાઈબહેનને હેત થી છાતી-સરસાં ચાંપ્યા અને શિખામણની વાત કરી ઉમેર્યું :

'બેટા, તમે બંને દરરોજ સવારમાં આ અરીસામાં તમારૂ મોં જોજો. દીકરા, તું એટલા માટે જોજે, કે તારા સુંદર મોં ને દુર્ગુણનો મેલ તો નથી લાગ્યો ને ? અને બેટી, તું એટલા માટે જોજે કે તારા રૂપ માં જે ઊણપ છે તે તારા સદ્‌ગુણોથી પુરાઈ છે કે કેમ ?

સદ્‌ગુણ એક જ સાચું રૂપ છે !

વીણેલા મોતી

-સંગ્રાહક- શ્રી વૈદિક ગુજરાતી શાળા
ઉષ્માબહેન પ્ર. ભગવાન પિટરમેરીટ્સબર્ગ

- બીજાને સુખી કરવા એ પ્રેમનું લક્ષણ છે.
- ભગવાનનો આશ્રય લે તે નિષ્કામ બને છે.
- ભક્તિ વિના વૈરાગ્ય અને જ્ઞાન ન મળે.
- મૃત્યુ એટલે હિસાબ આપવાનો દિવસ
- સત્સંગમાં મનુષ્યને પોતાની ભૂલનું જ્ઞાન થવું જોઈએ.
- સંયમ અને સદાચાર ધીરે વધારતા જજો.
- ભક્તિ વગરનું જ્ઞાન શુષ્ક છે.
- અભિમાન જ્યારે આવે એટલે વ્યક્તિનું પતન થાય
- નિદ્રા અને નિંદા પર જે વિજય મેળવે છે, તે ભક્તિ કરી શકે છે.
- આખા જગતને કોઈ રાજી રાખી શક્તું નથી.
- માનવજીવન ભોગ માટે નથી, તપ કરવા માટે છે.
- મનુષ્યને દુઃખ આપનાર જો હોય તો તે અહંકાર છે.
- આંખ બગડેલી હશે તો જગત બગડેલું લાગશે.
- કીર્તન કરવાથી મનનો મેલ ધોવાય છે.
- સહભોજન સદ્‌ભાવના આપે છે.
- જુવાની મળતી નથી. મેળવવી પડે છે. એ માટે સંયમ અને ત્યાગ કેળવવા પડે છે.
- યોગ્યતા વિનાની સત્તા વિનાશ નોતરે છે.
- કર્મ માનવીનાં અંતઃકરણની ઓળખ આપનારો અરીસો છે.

શિકારીના હાથે

-સંગ્રાહક- શ્રી વૈદિક ગુજરાતી શાળા
કવિતાબહેન કા. ગોકલ પીટરમેરીટ્સબર્ગ

સવારનો વખત હતો. નદીના ધરામાં નિર્મળ પાણી પ્રવાહની આછી લહેરોથી હાલતું હતું. રાત્રે આછરેલું પાણી એટલું સ્વચ્છ દેખાતું હતું કે પાણીની અંદર જમીન ઉપરની ધૂળ જેવી ને તેવી ચોકખી દેખાતી હતી. કાંઠે પક્ષીઓ કલરવ કરી રહ્યાં હતાં. આજુબાજુ બધું શાંત હતું. જાણે કુદરત નવા વેશે ઊભી હોય એમ લાગતું હતું !

વચમાં પાણી ઉપર બે જળકૂકડીઓ મોજથી તરી રહી હતી. કેવી સુંદર લાગતી હતી તે ! નીલકંઠ અને કલકલિયા આમથી તેમ ઊડતા હતા. થોડે દૂર બગલાં પાણીમાં ધ્યાન ધરતાં બેઠાં હતાં.

એવામાં હાથમાં બેનાળી બંદૂક લઈ એક શિકારી આવ્યો. ધીમે રહીને બીજી બાજુથી તે ધરામાં ઊતર્યો. બંદૂક સંતાડીને ગોઠણ સુધી પાણીમાં તે ગયો. આનંદ કરતી પેલી બે જળકૂકડીઓ તરી રહી હતી તે તરફ બંદૂક તાકી, અને ધડ દઈને અવાજ થયો.

બે માંથી એક જળકૂકડી ઊડી ગઈ; અને બીજાને ગોળી વાગી. બિચારી તરફડવા લાગી. પાંખો પહોળી થઈ ગઈ અને બે ક્ષણમાં મરી ગઈ. પાસે જઈને શિકારીએ એને લઈ લીધી અને ખભે ભેરવેલી બગલથેલીમાં નાખીને ચાલ્યો. થોડે છેટે વળી બીજો ધડાકો થયો અને કોઈ પ્રાણીનો જીવ ગયો હશે આમ ઘડીક પહેલા હસતી રમતી કુદરતમાં ભય વ્યાપી ગયો. ઘડીક પહેલાં કલ્લોલતાં નિર્દોષ જીવોનો સંહાર શિકારીને હાથે થયો. નિર્દોષ જીવોને મારી નાખવાની ખરાબ બુદ્ધિ માણસ માં કોણ જાણે ક્યાંથી અને કેમ આવતી હશે ? આપણને કોઈ ન મારે એમ આપણને જોઈતું હોય તો સામા કોઈ નિર્દોષને આપણા થી ન મરાય એમ કેમ માનવી સમજતો નહીં હોય ?

JAIRAM JEEVA LALLA & FAMILY

of

WILLIES SUPERMARKET

Wish all Friends & Relatives

a Happy Diwali

& Prosperous New Year

Business:
94 MAIN ROAD
MOWBRAY 7700
TEL.: 65-5342

Residence:
34 FARM ROAD
RYLANDS ESTATE 7764
TEL.: 637-0502

Diwali Greetings

FROM
YOUR LOCAL SUPPLIER OF

LATEST SAREES

AND

FINEST QUALITY

WEDDING INVITATIONS

MATCHING SAREE FALLS, RAAKHIS
AND DIWALI CARDS

. . . . .

EXCLUSIVE AND INEXPENSIVE
SAREES AND WEDDING INVITATIONS

SO . . .
IF FASHION IS YOUR GAME
AND VALUE YOUR AIM
THEN THE NAME IS

ASHVIN'S

TEL.: 47-0790

FOR THE PERSONAL ATTENTION OF

ASHVIN M NARSHI

A JOYOUS DIWALI & PROSPEROUS
NEW YEAR

BALA PREMJI

FOR EXQUISITE GOLD AND DIAMOND JEWELLERY IN 22ct AND 18ct

BPJ

76, COLLEGE ROAD
RYLANDS ESTATE
TEL.: 637-1992

APPOINTMENTS GLADLY ACCEPTED

P.O. BOX 6
GATESVILLE
7764

LIVE THE SIMPLE LIFE

Henry David Thoreau

This article appeared in the November 1977 issue of the Reader's Digest. Permission to publish the article has been obtained from the Digest.

"Although Thoreau, the philospher/thinker's prescription for living is now well over a hundred years old, it is still valid as ever today - if not more so.

When I wrote the following pages, or rather the bulk of them, I lived alone, in the woods, away from any neighbour, in a house which I had built myself, on the shore of Walden Pond, in Concord, Massachusetts, and earned my living by the labour of my hands only. I lived there for two years and two months (July 4, 1845, to September 6, 1847).

I went to the woods because I wished to live deliberately, to face only the essential facts of life, and see if I could not learn what it had to teach, and not, when I came to die, discover that I had not lived. I did not wish to live what was not life, living is so dear; nor did I wish to practise resignation, unless it was quite necessary. I wanted to live deep and suck out all the marrow of life, to live so sturdily and Spartan-like as to put to rout all that was not life, to drive life into a corner, and reduce it to its lowest terms, and, if it proved to be mean, why then to get the whole genuine meanness of it, and publish its meanness to the world; or if it were sublime, to know it by experience, and be able to give a true account of it.

The mass of men lead lives of quiet desperation. What is called resignation is confirmed desperation. But it is a characteristic of wisdom not to do desperate things.

We live meanly, like ants. Our life is frittered away by detail. An honest man has hardly need to count more than his ten fingers, or in extreme cases he may add his ten toes, and lump the rest. Simplicity, simplicity, simplicity! I say, let your affairs be as two or three, and not a hundred or a thousand; instead of a million, count half a dozen, and keep your accounts on your thumbnail.

Simplify, simplify. Instead of three meals a day, if it be necessary eat but one; instead of a hundred dishes, five; and reduce other things in proportion. The nation itself, with all its so-called internal improvements , which, by the way, are all external and superficial, is just such an unwieldly and overgrown establishment, tripped up by its own traps, ruined by luxury and heedless expense, by want of calculation and a worthy aim, as the million households in the land; and the only cure for it, as for them, is in a rigid economy, a stern and more than Spartan simplicity of life and elevation of purpose.

Ease up. Why should we live with such hurry and waste of life? We have the Saint Vitus's dance, and cannot keep our heads still.

Let us spend one day as deliberately as Nature, and not be thrown off the track by every nutshell and mosquito's wing that falls on the rails. Let us rise early and fast, or break fast, gently and without perturbation; let company come and company go, let the bells ring and the children cry. Why should we give in and go with the stream? If the bell rings, why should we run? Let us settle ourselves, and work and wedge our feet downwards through the mud and slush of opinion, and prejudice, and tradition, and delusion, and appearance, till we come to a hard bottom and rocks in place, which we can call *reality*, and say, This is, and no mistake. If we are really dying, let us hear the rattle in our throats; if we are alive, let us go about our business.

The gross necessaries of life for man in this climate may, accurately enough, be distributed under the several headings

of Food, Shelter, Clothing and Fuel; for not till we have secured these are we prepared to entertain the true problems of life with freedom and a prospect of success. But most of the luxuries, and many of the so-called comforts of life, are not only not indispensable, but positive hindrances to the elevation of mankind. The ancient philosophers were a class than which none has been poorer in outward riches, none so rich in inward. None can be an impartial or wise observer of human life but from the vantage ground of what *we* should call voluntary poverty.

No man ever stood the lower in my estimation for having a patch on his clothes; yet I am sure that there is greater anxiety, commonly, to have fashionable clothes than to have a sound conscience. If my jacket and trousers, my hat and shoes, are fit to worship God in, they will do, will they not? Beware of enterprises that requires new clothes, and not rather a new wearer of clothes.

As for shelter, I will not deny that this is now a neccessity of life. But when I consider my neighbours, the farmers of Concord, I find that for the most part they hav been toiling 20, 30 or 40 years, that they may become the real owners of their farms - and we may regard one-third of that toil as the cost of their houses.

With consummate skill, the farmer has set his trap with a hair spring to catch comfort and independence, and then, as he turned away, got his own leg into it. And when the farmer has got his house, he may not be the richer but the poorer for it, and it be the house that has got him.

Most men appear never to have considered what a house is, and are actually, though needlessly, poor all their lives because they think that they must have such a one as their neighbours have. It is possible to invent a house still more convenient and luxurious than we have, which yet all would admit that man could not afford to pay for. Shall we always study to obtain more of these things, and not sometimes to be content with less? Our houses are cluttered and defiled with furniture. I would rather sit in the open air, for no dust gathers on the grass.

But to make haste to my own experiment in the woods by Walden Pond. I have built a tight-shingled and plastered house, three metres wide and four and a half metres long, with two-and-a-half-metre posts, a garret and a cupboard, a large window on each side, two trapdoors, one door at the end, and a brick fireplace opposite. The exact cost of my house, paying the usual price for such materials as I used, but not counting the work, all of which was done by myself, was 28 dollars, twelve and a half cents.

Before I finished my house, wishing to earn ten or twelve dollars to meet my unusual expenses, I planted about a hectare of light and sandy soil chiefly with beans, but also a small part with potatoes, corn, peas and turnips. My income was 8 dollars, seventy one and half cents.

I learned that if one would live simply and eat only the crop which he raised, and raised no more than he ate, he could do all his farm work as it were with his left hand, and thus he would not be tied to an ox, or horse, or cow. I was more independent than any farmer in Concord, for I was not anchored to a house or farm, but could follow the bent of my genius, which is a very crooked one, every moment.

I have maintained myself solely by the labour of my hands, and I found that, by working about six weeks a year, I could meet all the expenses of living. The whole of my winters, as well as most of my summers, I had free and clear for study.

In short, I convinced both by faith and experience, that to maintain one's self on this earth is not a hardship but a pastime, if we will live simply and wisely. It is not necessary that a man should earn his living by the sweat of his brow, unless he sweats easier than I do.

I would say to my fellows, once and for all: as long as possible live free and uncommitted. It makes but little difference

whether you are committed to a farm or a jail.

I would not have anyone adopt *my* mode of living on any account. For, beside that before he has fairly learnt it I may have found another for myself. I desire that there may be as many different persons in the world as possible. I would have each one be very careful to find out and pursue *his own* way. Let everyone mind his own business, and endeavour to be what he was made.

Why should we be in such desperate haste to succeed and in such desperate enterprises? If a man does not keep pace with his companions, perhaps it is because he hears a different drummer. Let him step to the music he hears, however measured or far away.

Epilogue

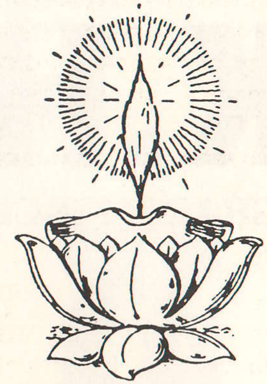
After his two-year retreat at Walden Pond, Thoreau returned to his home town of Concord where he lived with his father. He spurned his former training as a teacher and supported himself by doing odd jobs for neighbours - home-decorating, gardening, fence-building, land-surveying - while writing and lecturing. *Walden, or Life in the Woods* quickly became a classic of American literature.

Thoreau died from tuberculosis aged 44, in 1862.

જરા હસી લો!

પરેશ : 'મારે તો એવી છોકરી સાથે લગ્ન કરવાં છે, જે સુંદર હોય, બુદ્ધિશાળી હોય અને ભલી પણ હોય!'

પ્રકાશ : તો ચોખ્ખે ચોખ્ખું એમ કેમ નથી કહતો કે તારે ત્રણ છોકરીઓ જોઈએ છે!



Best wishes for a
Happy Diwali and a
Prosperous New Year

from

Elite

SUPERMARKET

SHOP AT ELITE – IT MAKES MORE CENTS.

KLIPFONTEIN ROAD, RYLANDS ESTATE 7764

K. HARIBHAI & SONS (PTY) LTD

REG. No. 56/03295/07

GRAIN MERCHANTS, IMPORTERS AND PREPACKERS

WHOLESALE & RETAIL

ESTABLISHED 1908
Member: Durban Chamber of Commerce
Member: Natal Chamber of Industries

MACHINE KHS CLEANED

PRE-PACKERS OF ALL TYPES OF GRAIN

OUR NEW PREMISES (AMPLE PARKING)

DEALERS IN:

DRIED BEANS, SPICES, VARIOUS RICE, INDIAN DHALLS, LENTILS, AGARBATTIS (INCENCE STICKS), ETC.

Cnr. 31 PINE & JOHN MILNE STREETS, DURBAN

☎ 326662
327561
327644

P.O. Box 2156, Durban 4000
Telex: 6-20075 S.A.
Cable: 'BHAISONS'

WE WILL BE OPERATING FROM OUR NEW PREMISES AS FROM 1ST JANUARY 1987

(PRESENT TEL. NO. 31-8784/5/6)

K. HARIBHAI & SONS (PTY) LTD

WHOLESALE MERCHANTS · IMPORTERS & EXPORTERS

THE AGARBATTI SPECIALISTS

Sole Distributors of the Following Brands:

Jai Santoshi Maa
Sugandha Saringar
Pushpa Rani
Param Anand
Peace of Mind
Lotus Feet
Vishnu Pooja
Sandalwood
Roses of India
Evening in Kashmir
Suraj Dev
Musk
Jasmine
Mogra
Lavender
Rose Bathi
Parijatak
Sugandh Rani

Phool Chaman
Raj Kamal
Red Champa
444 Steamer Brand
Duva
Neeta Rani
Lord Krishna
Mosquito Repellant
Raj Mahal
Raj Champak
French Rose
Three Flowers
Five Flowers
Taj Mahal
Evening in Taj
Four Roses
Roses of Heaven
Rose Garden

Telephone:
318784
318785
318786
312350

Telex 6-20075 S.A.
Tel. Add.: "BHAISONS"
20 Carlisle Street
DURBAN 4001
P.O. Box 2156, DURBAN 4000

C.K. HARIBHAI (RES.) 28-2844 VINOO HARIE (RES.) 21-2423

Jai Santoshi Maa
Sugandha Saringar
Puspha Rani
Param Anand
Peace of Mind
Lotus Feet
Vishnu Pooja
Sandalwood
Roses of India
Suraj Dev
Musk
Jasmine
Mogra
Lavender
Rose Bathi
Parijatak
Sugandh Rani
Garden of Eden
Loban
King of Mogra
Lata Mangeshkar
Red Rose
Krishna Leela
Tejasvita
Multani Darbar
Gateway of India
Bedroom Special

Phool Chaman
Raj Kamal
Red Champa
444 Steamer Brand
Duva
Neeta Rani
Lord Krishna
Mosquito Repellant
Raj Mahal
Raj Champak
French Rose
Three Flowers
Five Flowers
Taj Mahal
Evening in Taj
Four Roses
Roses in Heaven
Rose Garden
Evening in Kashmir
Evening in Paris
My Love
Delux Mogra
Train Rose
Jivan Jyoti
Flower King
Laxmi Puja
Shirin

CONE INCENSE

● Krishna Leela ● Chandan Dhoop ● Lotus Feet ● Laxmi Dhoop
● Gateway of India ● Soma Perfume Dhoop

REVOLUTION SHOPFITTERS
commercial and domestic interiors
manufacturing design and installation
PO BOX 39 GATESVILLE 7764 TEL. 453486

THE MANAGEMENT & STAFF WISHES ALL CLIENTS & FRIENDS A HAPPY DIWALI AND PROSPEROUS NEW YEAR.

Wishing all relatives and friends
a Happy Diwali
and a Prosperous New Year

KISHORE & ANITA MAGAN
RASHAY AND KABIR

23 SUNBURY ROAD
ELFINDALE 7945

TELEPHONE
72-2971

A HAPPY DIWALI
AND
PROSPEROUS
NEW YEAR

MR. & MRS. KHANDOO R. DAYARAM
& FAMILY
100 REPULSE ROAD, RYLANDS ESTATE

ખોરાક એજ દવા

લેખક: રામચંદ્ર કોવિદ (કેઈપ ટાઉન)

આપણું આજનું ભોજન પ્રાણ-ઘાતક છે. આવા ભોજનથી હૃદયના રોગ, હેમરેજ, ડાયબેટ્સ અને જાડાપણુ વગેરે ભયંકર રોગો આપણે પૈદા કર્યા છે. ૬૦ વર્ષ પૂર્વે માનવી વરસમાં સાત કીલો ખાંડ વાપરતો તેની જગ્યાએ આજે એજ માનવી વાર્ષિક પંચાવન કીલો ખાંડ વાપરે તેના ઉપરથી જાણી શકાશે કે જૂના જમાનાના અને આજના ભોજન માં કેટલો તફાવત પડી ગયો છે.

ડોક્ટરો અને એમની દવાઓમાં કેમીકલ ઘણુ હોવાથી એના સેવનથી મૂળ રોગનું નિદાન થઈ શકે, પણ શરીરનાં બીજા અવયવોને જરૂર નુકસાન થાય, માટે યોગ્ય ભોજન દ્વારા દવાઓનું સેવન ઓછું કરી દેવું. ભોજનની ટેવ ન બદલાશે તો ડોકટરો અને દવાઓના આશરે જીવવું પડશે.

શરીર ને પોષણ આપે એવો તત્વવાળો ખોરાક આરોગો. શાસ્ત્રોમાં સાત્વિક, રાજસિક અને તામસિક ખોરાકનું વર્ણન છે. સાત્વિક અને પૌષ્ટિક ખોરાક દ્વારા લોહી શુદ્ધ રહે છે અને શુદ્ધ લોહીથી જ જીવન ટકે છે. શરીર પાસેજ રૂઝાવાની શક્તિ (HEALING POWER) છે. એ શક્તિ લોહીમાં છે અને લોહી ખોરાક માં થી બને છે.

"શરીર માધ્યમ્ ખલુધર્મ સાધનમ્" ધર્મની સાધના માટે પણ શરીર ને સ્વસ્થ રાખવું જરૂરી છે. 'પહેલું સુખ તે જાતે નર્યા. રોગ વગરનું શરીર એ જીવનનું પહેલું સુખ છે તેથીજ આપણા ઋષિમુનિઓએ ધર્મ-સાધના કરવા પૂર્વે યોગના આસનોની શોધ કરી હતી. શરીર ને મંદિરનું સ્વરૂપ આપો. એમાં કચરો જવો ન જોઈયે. બહારથી શરીર ને જેટલું સ્વચ્છ રાખો તેટલું જ અંદરથી પણ રાખો.

WHAT TO AVOID : CANNED, SMOKED, BOTTLED, PRESERVED, SALTED, FROZEN, FLAVOURED, REFINED, DEEP-FRY, SWEETS, CHOCOLATE, SYRUP, JAMS, GLUCOSE, CONDENSED MILK, MARMALADE, PUDDINGS, JELLY, ICE-CREAM, CUSTARD, SWEETMEATS (મિઠાઈઓ) CANNED FRUIT, CAKES, PIES, TARTS, BISCUITS, PURI, BHAJIA, COLD DRINKS, ALCOHOL, POTATO CHIPS, FRESH CREAM, WHITE BREAD, WHITE RICE, BREYANI, SEMOLINA, VERMICELLI, MILK, PAPAD, ACHAR, PICKLES, CHUTNEY, MEAT, FISH, EGGS, CHICKEN, MASALA, CHILLIES, TEA, COFFEE, SMOKING, બાસૂદી, શિખંડ, દૂધપાક, સેવ, ચેવડો, વડા, ગાંઠિયા, મુરબ્બા.

છૂટથી વાપરો : તાજાં શાકભાજી અને ફળો જેમ બને તેમ વધારે ખાવાં જોઈએ. વેંગણ, કારેલાં, કોબી ફલાવર, ભીંડા, ગાજર, બીન્સ, પીસ, પાપડી, ટામેટાં, લેટ્સ, સ્પીનીચ, પપૈયા, કેરી, નારંગી, કેળાં, એપ્રીકોટ, લીંબુ છૂટથી વાપરો.

પીણુ : ચા, કોફીની જગ્યાએ તાજાં ફળનો રસ કાઢીને પીઓ. રસ કાઢવાનું મશીન ખરીદવાથી સમયનો ઘણો બચાવ થશે. છાશ, દહીં અને યોગર્ટ પ્રમાણસર વાપરવું.

NUTS : બદામ, કાજુ, અખરોટ, બ્રાઝીલ, હેઝલ, શીંગદાણા વાપરવા.

કઠોળ : ચણા, મગ, મસૂર, તુવેર, અડદ, વાલ, સોયા, તલ વાપરવા.

વાસણો : સ્ટેઈનલેસ સ્ટીલ કે અનેમલનાજ વાપરવાં. એલ્યુમીનીયમના વાસણો રાંધવા માટે યોગ્ય નથી.

રોટલી : બજારમાં મળતો લોટ ન વાપરવો. જુવાર કે ઘઉંના દાણાં પોતાની ઘંટીમાં દળીને લોટની રોટલી બનાવો અથવા WHOLE WHEAT BREAD નો જ ઉપયોગ કરો.

ચોખા : UNPOLISHED મળે તેજ થોડા પ્રમાણમાં વાપરો.

ખાંડ : કોઈ પણ હિસાબે વાપરવી નહીં, તેની જગ્યાએ CANDEREL ની ટીકડીઓ મીઠાશ માટે વાપરો.

મીઠું : કોઈ પણ હિસાબે વાપરવું નહીં, તેની જગ્યાએ 'NO SALT' કેમીસ્ટમાં થી ખરીદી વાપરવું.

તેલ : જેમ બને તેમ ઓછું વાપરવું. એક વાર વાપર્યા પછી બચે તો ફેંકી દેવું. 'GLENOL' સારામાં સારૂં તેલ છે.

ઘી-બટર : કદિ વાપરવુ નહિં. વાપરવું જ પડે તો ટબમાં મળતું
પોચું માર્જરીન વાપરવું.

એકદમ પેટ ભરીને જમવું નહિં. થોડી જગા બાકી રાખવી. ઉપરોક્ત નિયમો જે પાળશે તે જરૂર સ્વસ્થ રહી શકશે.

જરા હસી લો!

ચંદ્રકાંત : (પત્નીને) અરે, લીલા, આ રસોઈ તો તદ્દન કાચા જેવી છે....

ગ્રેજ્યુએટ પત્ની : એવું કદાપિ ના બને! મેં તો પાકશાસ્ત્ર રસોઈશાસ્ત્રના સઘળા નિયમાનુસાર જ રાંધ્યું છે પણ હા, તેમાં આઠ માણસની રસોઈનું લખેલું અને આપણે બે જ હતાં, એટલે બધી વસ્તુઓનો ચોથો ભાગ લઈ પા સમયમાં જ મેં રાંધી નાખ્યું.

Best Wishes for a Happy Diwali and the New year

MRS. JAMNA NATHOO PATEL & FAMILY
36 SHANTI CRESCENT, GATESVILLE 7764

Best wishes for a Happy Diwali and a Prosperous New Year

HARGOVAN BHIKHA GOVAN & FAMILY
OF

SALON HARRY

UNISEX HAIRDRESSERS
WHERE HAIRSTYLES NEVER END

38, DORP STREET,
CAPE TOWN
TEL.: 23-2661

42, PORTLAND ROAD
SALT RIVER
TEL.: 55-8970

and

SALON TAILCOMB

445, ALBERT ROAD
SALT RIVER

પ્રેરણાના મોતી

જસુમતિ આર તવડીઆ
(લેનેશિઆ)

'બુદ્ધિ આગળ બળ પાણી ભરે' એ કહેવત, કહેવત જ રહી ગઈ અને વાસ્તવમાં પૈસારૂપી બળ આગળ સર્વ પાણી ભરતાં થઈ ગયાં.

માતૃત્વની ઝંખના - એના જેવી એકે વેદના નથી.

હૃદય પર છવાયેલી દુઃખની તિમિર છાયાને કાંતો મુક્ત રૂદન, કાં તો મુક્ત હાસ્ય જ ભેદી શકે છે. બંનેમાંથી એકે વસ્તુ ન બને તો તે માનવી ઘેલું બની જાય છે.

દુનિયામાં ખરેખર દયાજનક અને કરૂણાને પાત્ર વ્યક્તિ હોય તો તે માતા વિનાનું બાળક, અને તેથી એ કરૂણાજનક વ્યક્તિ બાળક વિનાની, બાળક ને ઝંખતી સ્ત્રી.

દયાની લાગણી દાતાનો ડોળ કરવાથી નથી આવી જતી. દયા તો હૃદયમાંથી ઊપજતી અનુકંપાની લાગણીમાંથી જન્મે છે.

નિંદાને સ્તુતિતુલ્ય ગણજો. આપણા જે કાર્યની નિંદા થશે તે કાર્યને પ્રસંશાયુક્ત બનાવવાનો પ્રયત્ન કરવાની શક્તિ કોઈ તે કાર્યને નિંદશે ત્યારે જ આવશે.

દુનિયા સ્વર્ગને ઝંખે છે પરંતુ સ્વર્ગ તો આપણે આંગણે જ ખડું છે. માતાનુ સ્વર્ગ બાળકમાં સમાયું છે અને બાળકનું સ્વર્ગ માતામાં એ પ્રેમથી વંચિત વ્યક્તિને સ્વર્ગના સ્વપ્ન સેવવાનો હક છે.

સહનશીલતા એ સ્ત્રીઓ માટેનું અનુપમ ઘરેણું છે. એને ધારણ કરનાર સ્ત્રીનુ સૌન્દર્ય અનોખા તેજથી ઝળકી ઊઠે છે.

દીકરી એ પારકું ધન જરૂર છે. પણ અન્નના ભૂખ્યા માણસ ને આપણે સોનાના સિક્કા આપીએ તે આપણા પર ફેંકીને જેમ ચાલી જાય તેમ, બિન કેળવાયેલ, અજ્ઞાન, અને અણઘડ પુત્રીનું પણ થાય.

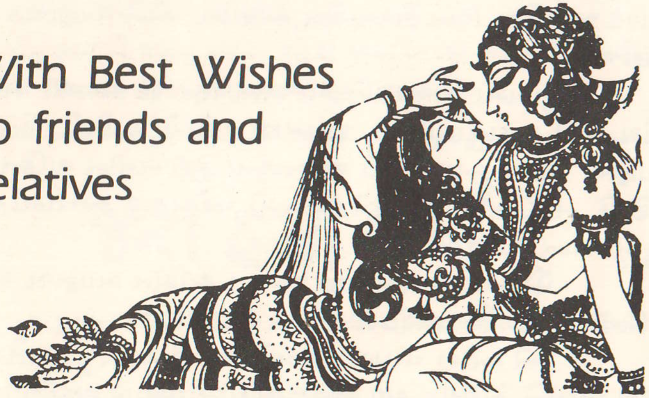
દુઃખમાં કે આપત્તિમાં માનવીને જો કશાની ખરી જરૂર હોય તો તે સહાનુભૂતિની, જીવનથી હારેલો, થાકેલો, ઉત્સાહરહિત માણસ પણ હૂંફના શબ્દો સાંભળતા ફરી નવીન શક્તિ પ્રાપ્ત કરે છે. તો દિલાસારૂપી બે બોલનો પરોપકાર કરવામાં આપણને શું નુકસાન થાય છે ?

પૈસાથી ગરીબ પણ મનના શ્રીમંત માણસ આગળ દુનિયાભરના પૈસાદારોની કિંમત નકામી છે.

જાતે ઓછું વાપરી બીજાને વધારે આપવું, જાતે અગવડ વેઠી બીજાને સગવડ કરી આપવી, પોતે ખરાબ લઈ બીજાંને સારૂં આપવુ, દુન્યવી દૃષ્ટિએ તો એમાં ખોટજ લાગશે પરંતુ આંતરચક્ષુથી જોતાં એમાંજ ખરેખરો નફો છે.

HIRABHAI MAKAN PATEL & FAMILY
44 YUSUF GOOL BOULEVARD, GATESVILLE 7764

With Best Wishes
to friends and
relatives



NAGIN & KANTILAL V. PATEL & FAMILIES
27 MAVIS ROAD, RYLANDS ESTATE 7764

A Joyous Diwali & Prosperous
New Year

MRS SOMI D. SUKHA & FAMILY
24 NOLL AVENUE, HATTON ESTATE 7764

JERAM D. SUKHA & FAMILY
26 NOLL AVENUE, HATTON ESTATE 7764

Best Wishes for
a Happy Diwali
and a Prosperous
New Year

PRITHVIRAJ BHANA & FAMILY
of

RAG PROCESSORS & DYERS

FOR
Industrial Rag Services

REEN AVENUE
ATHLONE INDUSTRIA 7764
TEL.: 637-8708

P.O. BOX 277
GATESVILLE
7764

REV. FATHER C.G. VALLES

ASPECTS OF A REMARKABLE SCHOLAR

Rev. Father Valles was born in Spain on the 4th November 1925. At the early age of 15 he joined the Order of Jesuits to become a priest. In 1949 he was chosen to go to India as a missionary. Since 1960 he is teaching mathematics at St. Xavier's College, Ahmedabad-Gujarat.

(a) **An Erudite Scholar** of Classical Languages and Philosophy. In Madras he read for a Masters Degree in Mathematics and completed it with a first class pass. At the age of 29 he studied Gujarati at the Vallabh Vidyanagar College, Anand. At Poona he embarked on a theological study and explored the territories of the Great Religions. Being a mathematician he has attended numerous international seminars and conferences.

(b) **A Divine Humanist**
Obedience, celibacy and non-possession are his basic principles which allowed him to live a simple devotional life of high thinking and dedicated mission. With his inspiration, integrity and initiations, he has innovated more impressively than any other preacher or philosopher and has influenced the character-building of modern youths of Gujarat. He has been a friend, philopher, and guide to endless souls. A teacher by profession, but in reality a living saint with human idealism - a gifted soul of service - offering love and understanding an insight to his fellow brothers.

Now he has set out on a pilgrimage of life - "VIHAR-YATRA". Staying with different families, week-by-week for whom he writes and lives - becoming a common human factor of the alleys of Ahmedabad.

(c) **A Great "Son" of Gujarat and greater Gujarati beyond Gujarat**

After staying in Ahmedabad for more than two decades, he became a thorough Gujarati - He talks, thinks, feels, writes and dreams **in Gujarati** and **for Gujarat.** Not only did he study Gujarati but he became a prolific writer of Gujarati. Contributing his creative words in periodicals and daily papers as well as Gujarati magazines "Kumar", "Jankalyan", "Suvichar" and "Gujarat Samachar". In a short period of fifteen years he wrote 35 books thus becoming one of the foremost, renowned and acclaimed Gujarati writers. His works has won him praise, numerous Gold Medals and Prizes desired by man in Gujarat.

(i) Kumar Chandrak - "1966"
(ii) "Shree Arvind Suvarna Chandrak" - 1966 from the Gujarati Sahitya Parishad.
(iii) "Ranjitram Suvarnachandrak" - 1978 for inspirational writing from the State of Gujarat - and awarded in 1980: an honour sought after by all eminent Gujarati writers.

He is probably the finest and foremost Gujarati essayists of post independent era. His style is lucid, simple, illustrative, pointed, authentic and convincing. His works are simple, sincere, down to earth, practical, philosophical and aimed at improving the quality of life as well as to inspire vision and vitality to the new generation. His unending contribution to the Gujarati language has earned him a place of honour with our Gujarati writers.
He has written on the customs, ceremonies and festivals of Hinduism, and has drawn his inspiration from the ordinary day to day happenings at the College, and at the homes of the people with whom he stays. His writings are simple and inspirational. His own social and spiritual experiences, his life of simplicity, tolerance and forebearance as found in his writings tend to inspire the young and old to better their lives. Gujarat has embraced him with open arms and welcomed him as one of it most respectable sons.
Today Rev. Father is no longer a "foreign padree" but "thoroughbred" Gujarati and an Indian citizen.

અજંપાની સંસ્કૃતિ

લેખક:
રમણલાલ પ્રાણશંકર જોશી
(ડરબન)

આજનો યુગ વિજ્ઞાન નો કહેવાય છે. વિજ્ઞાન દ્વારા માનવીએ સુખ સગવડના અનેક સાધનો બનાવ્યાં. છતાં માનવીમાં શાંતિ-સુખનો સમૂળો અભાવ જણાય છે. આટલા બધા એશ આરામ ના સાધનો હોવા છતાં માનવ જીવન ખૂબજ અસ્વસ્થ અને અશાંતિમય બન્યું છે. ચંચળતા અને અજંપાએ માનવીના જીવન ને ચારે બાજુથી ઘેરી લીધુ છે. વીસમી સદીની ખૂબજ આગળ વધેલી વૈજ્ઞાનિક લેખાતી સંસ્કૃતિમાં માનવી-જીવન નો આનંદ ગુમાવી બેઠો છે. જીવન નો ધ્યેય ભૂલી ગયો છે. ફક્ત શાંતિ માટે ખોટી દિશામાં આગમન કરી રહ્યો છે. ખોટી મોટાઈ, જરૂરિયાત કરતાં વધારે પૈસા કમાવા માટે ની ગાંડી ઘેલછા, સાદા જીવનમાં આનંદ માનવા કરતાં અહમ ને પ્રોત્સાહન-રૂપ દેખા દેખી, મોટાઈ, ફેશન અને આડંબર..... માણસ ભૌતિક વસ્તુઓમાં શાંતિ આનંદ ની અપેક્ષા રાખી એ મેળવવા માટે ખૂબ પ્રયત્ન કરે છે અને પરિણામે અહમ રૂપ કેન્સર નો ફેલાવો થતોજ જાય છે. છેવટે જીવન ઉપર કંટાળા આવે છે. જેને પ્રાપ્ત કરવા ઘણો પ્રયત્ન કરેલો તેના ઉપર એને અણગમો ઉત્પન્ન થાય છે. જ્યારે એને ભાન થાય છે કે ભૌતિક વસ્તુઓમાં સુખ નથી... શાંતિ અને આનંદ એના મનમાં છે... બહાર નથી, ત્યારે એ મનુષ્યનું સમતોલપણુ ગુમાવી - એ બધુ ભૂલવા ખોટો રસ્તો લે છે. પોતાનો અહમ એના ઉપર રાજ્ય ચલાવતું હોવાથી ખરો માર્ગ એ સ્વીકારી શકતો નથી. અને છેવટે પ્રભુ કૃપાથી મળેલું મનુષ્ય તન વેડફાઈ જાય છે.

આ પ્રમાણે વિજ્ઞાન યુગનો માનવી - આજનો માનવ પોતાનું અહમ સંતોષવામાં દિશા ચૂકી ગયો છે. મૂળ વસ્તુ સચ્ચાઈ, પ્રેમ, અહિંસા, પ્રમાણિકતા, ભલમન-સાઈ, સંયમ, નિયમ, ભાઈચારો અને માનવતા બધા માટે એક જ શબ્દ વાપરીએ તો "ભગવાન" ને આપણે છોડી દીધા છે. સુખ ક્યાંથી આવે? આપણે સુખ પ્રાપ્ત કરવા એક મોટુ મકાન બનાવવા નો પ્રયત્ન કર્યો. ઈંટ ઉપર ઈંટ અને પથ્થર ઉપર પથ્થર મૂક્યાં પણ વચમાં સીમેન્ટરૂપ ભગવાન નો આદર્શ ભરવાની પરવાહ ન કરી. એ ઘર કેટલા દિવસ ટકશે?

આજનો માનવ ભગવાન ને ભ્રમ માને છે - માણસ ને આળસુ બનાવવાનુ સાધન માને છે - ભગવાન પરનો વિશ્વાસ દૂર કરવો એમાં એ પુરૂષાર્થ માને છે - પણ એને દૂર કરવામાં એનુ સ્થાન અહમ રૂપ શેતાને લીધુ છે. તેનું એને ભાન રહેતું નથી. ભગવાન તો માણસની માનવતા, સચ્ચાઈ, ભલાઈ, પ્રામાણિકતા, પ્રેમ, ક્ષમા, ઉદારતા વિગેરે સારા ગુણો અને ઉમદા શક્તિ પ્રાપ્ત કરવા માટે એક સંકેત છે. એક અલૌકિક શબ્દ છે. જો આપણે આ આદર્શરૂપ ભગવાન ને સાક્ષી રાખી દરેક કામ કરીશું તો સુખ આપણી સામે દોડતું આવશે.

---

continued from pg. 19

Mandal, Cape Hindu Mahila Mandal and Cape Yuvak Sungh for numerous activities. The "Navratri" Festival generates tremendous enthusiasm and attracted the entire community.

Kumari Savitri Ganger conducts her classical dancing classes in the hall and one of the classrooms is also used by a Social Welfare Officer.

NOW OPEN!

NEW BRANCH OF THE AVALON GROUP

AVALON ELECTRONICS

HAZEL ROAD (BP Gatesville Service Centre), P.O. BOX 574, GATESVILLE
ATHLONE 7764 ● TELEPHONE: 637-9020/1

STOCKISTS OF:
MOTOR CAR SOUND
PORTABLE TAPE RECORDERS
AUDIO & VIDEO ACCESSORIES
CHANDELIERS
WALL LIGHT FITTINGS
DOMESTIC & INDUSTRIAL
ELECTRICAL FITTINGS
DOMESTIC APPLIANCES

Best wishes for a Happy Diwali and a Prosperous New Year

REPAIRS TO:

T.V.'s & VIDEOS

RADIO & TAPE RECORDERS
HI-FI & DOMESTIC APPLIANCES

WE SPECIALISE IN
MOTOR CAR GLASS FITTINGS

WE COLLECT AND DELIVER

ALL LATEST INDIAN MOVIES & SELECTION OF AUDIO CASSETTES AVAILABLE

GUJARATI & HINDI FILMS

CONTRACTS
110 MOVIES - R100
50 MOVIES - R50
20 MOVIES - R30

MOTOR CAR SOUND & BURGLAR ALARM INSTALLATION

FOR PROMPT SERVICE CONTACT
EBOE MOHAMMED
OSMAN MOHAMMED
& ABDURAHMAN

ELECTRICAL APPLIANCES AT COST PLUS 5%

IDEAL FOR
WEDDING & ENGAGEMENT GIFTS

RYLANDS PAINT & HARDWARE

Wishes All Hindu Brothers and Sisters
A Happy Diwali and A Prosperous New Year

WHOLESALE SUPPLIERS TO ALL BUILDING INDUSTRIES

SPECIAL OFFER ON CEMENT

SALE ON PLUMBING MATERIALS

TIMBER AT DISCOUNT PRICES

PAY US A VISIT ...... YOU WILL SAVE

Cor. MAVIS and KLIPFONTEIN ROADS
RYLANDS ESTATE · 7764
TELEPHONE: 637 1282/3

Printed by: Esquire Press (Pty.) Ltd., Vanguard Drive, Athlone Industria Phone: 637-1260/1
Published by: The Cape Hindu Cultural Society, P.O. Box 36, Gatesville 7764.